

hama®

THE SMART SOLUTION

Babycontrol »BM3000« Baby Control

hama®

**Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com**



00106966/09.11

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00106966

D Bedienungsanleitung

1. WICHTIGE INFORMATIONEN

Das Babyphone ist als Hilfe gedacht und sollte nicht als Ersatz für die verantwortungsvolle Beaufsichtigung des Babys durch einen Erwachsenen verwendet werden.

- Stellen Sie sicher, dass sich die Baby-Einheit, die Eltern-Einheit und die Netzteilkabel außerhalb der Reichweite des Babys befinden – mindestens 1 Meter.
- Stellen/Legen Sie die Baby-Einheit niemals in das Bett oder den Laufstall des Babys.
- Die Eltern- oder Baby-Einheit darf nicht abgedeckt werden (z. B. durch Kleidung, Handtücher oder Decken).
- Verwenden oder platzieren Sie die Eltern- oder Baby-Einheit niemals an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser.
- Setzen Sie die Einheiten keiner extremen Hitze oder starker Lichteinstrahlung aus.
- Stellen Sie bei Reisen ins Ausland sicher, dass die auf dem Netzteil angezeigte Spannung der Netzspannung vor Ort entspricht, bevor Sie das Babyphone an die Stromversorgung anschließen.
- Bei Ersetzen der Batterie durch den falschen Batterietyp besteht Explosionsgefahr.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung vor Ort der auf dem Netzteil angegebenen Spannung entspricht.
- Entsorgen Sie Batterien immer entsprechend den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften und niemals im Hausmüll.

2. EINRICHTUNG

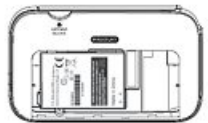
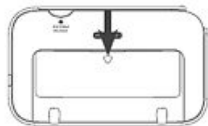
2.1 Eltern-Einheit

Die Eltern-Einheit wird mit einem wiederaufladbaren Akku ausgeliefert. Laden Sie die Eltern-Einheit vor der ersten Anwendung oder bei angezeigtem niedrigen Akkustand auf.

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
2. Setzen Sie den wiederaufladbaren Akku aus dem Lieferumfang ein.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.
4. Stecken Sie das Netzkabel in den Anschluss an der Seite der Eltern-Einheit.
5. Verbinden Sie das andere Ende des Netzkabels mit der Steckdose.
6. Schalten Sie die Eltern-Einheit ein, um den Akku zu laden.

HINWEIS

Wenn in der Eltern-Einheit kein Akku eingesetzt ist, kann diese trotzdem eingeschaltet werden, wenn sie mit dem Netzstrom verbunden ist.



2.2 Baby-Einheit

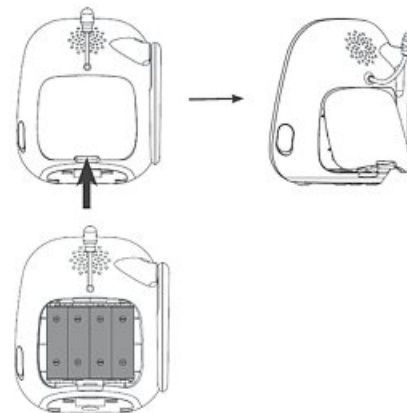
Sie können die Baby-Einheit über den Netzstrom oder über Alkalibatterien betreiben. Auch bei Betrieb der Baby-Einheit über den Netzstrom wird empfohlen, Alkalibatterien einzusetzen. Dadurch wird garantiert, dass die Einheit auch bei einem Stromausfall noch funktioniert.

2.2.1 Betreiben der Baby-Einheit über das Netzteil

1. Stecken Sie das Netzkabel in den Anschluss an der Seite der Baby-Einheit.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Netzkabels mit der Steckdose.

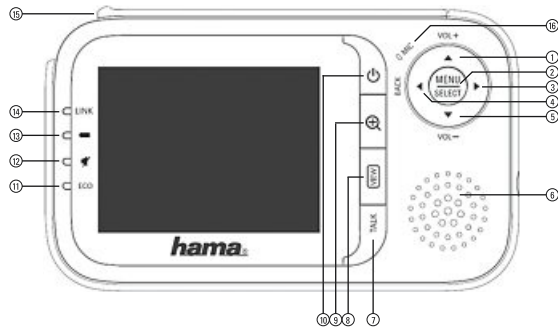
2.2.2 Betreiben der Baby-Einheit über Alkalibatterien

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
2. Setzen Sie die 4 x AA Alkalibatterien ein.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.



3. Kennenlernen des Babyphones
















3.1 Übersicht über die Eltern-Einheit



1	Oben / Lauter + Im Überwachungsmodus: Drücken, um die Lautsprecherlautstärke zu erhöhen. Im Menümodus: Drücken, um durch die Menüoptionen zu blättern. Im Zoom-Modus: Drücken, um den Zoombereich nach oben zu bewegen.	9	Zoom Im Überwachungsmodus: Zum Vergrößern drücken. Zum Verkleinern erneut drücken.
2	Menü Im Überwachungsmodus: Drücken, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Menümodus: Drücken, um die nächste Menüebene anzuzeigen oder Einstellungen zu bestätigen und zu speichern.	10	Ein-/Ausschalter Im Überwachungsmodus: Drücken, um die Einheit ein- oder auszuschalten.
3	Rechts Im Bearbeitungsmodus: Drücken, um den Cursor nach rechts zu bewegen. Im Zoom-Modus: Drücken, um den Zoombereich nach rechts zu bewegen.	11	ECO-Anzeige Leuchtet dauerhaft bei aktiviertem ECO-Modus. Leuchtet nicht bei deaktiviertem ECO-Modus.

4	Links/Rechts Im Menümodus: Drücken, um die vorherige Menüebene anzuzeigen. Gedrückt halten, um direkt zurück in den Überwachungsmodus zu wechseln. Im Bearbeitungsmodus: Drücken, um den Cursor nach links zu bewegen. Im Zoom-Modus: Drücken, um den Zoombereich nach links zu bewegen.	12	Stummanzeige Leuchtet , wenn der Lautsprecher der Eltern-Einheit stumm geschaltet ist. Leuchtet sonst nicht.
5	Unten / Lautstärke – Im Überwachungsmodus: Drücken, um die Lautsprecherlautstärke zu verringern. Im Menümodus: Drücken, um durch die Menüoptionen zu blättern. Im Zoom-Modus: Drücken, um den Zoombereich nach unten zu bewegen.	13	Betriebsanzeige (Rot) Leuchtet, wenn die Eltern-Einheit eingeschaltet ist oder im ausgeschalteten Zustand geladen wird. Leuchtet sonst nicht bei ausgeschalteter Eltern-Einheit.
6	Freisprecheinrichtung	14	Verbindungsanzeige (Grün) Leuchtet dauerhaft bei sehr guter Verbindung zwischen Eltern-Einheit und Baby-Einheit. Blinkt langsam bei guter Verbindung. Blinkt schnell, wenn die Verbindung außerhalb der Reichweite ist. Leuchtet nicht, wenn die Eltern-Einheit ausgeschaltet ist.
7	Sprechen Im Überwachungsmodus: Gedrückt halten, um mit der Baby-Einheit zu sprechen. Loslassen, um den Sprechmodus zu verlassen. Im ECO-aktivierten Modus: Drücken, um den ECO-Modus vorübergehend zu verlassen.	15	Antenne
8	LCD Ein-/Aus Im Überwachungsmodus: Drücken, um den LCD-Bildschirm ein-/auszuschalten. Im Menümodus: Drücken, um in den Überwachungsmodus zu wechseln.	16	Mikrofon

3.2 Statusanzeige der Eltern-Einheit

Symbole	Verhalten
	Zeigt die Signalstärke zwischen der Baby-Einheit und der Eltern-Einheit an. Je mehr Balken, desto stärker das Signal.
	Blinkt, wenn sich die Eltern-Einheit außerhalb der Reichweite befindet.
	Zeigt an, dass keine Verbindung zwischen der Baby-Einheit und der Eltern-Einheit besteht.
	Zeigt an, dass der Zoom-Überwachungsmodus aktiv ist.
	Wird bei ausgeschaltetem Lautsprecher der Eltern-Einheit angezeigt.
	Wird angezeigt, wenn Eltern-Einheit oder Baby-Einheit ein Schlaflied abspielt.
	Wird angezeigt, wenn ECO-Modus eingestellt ist.
	Wird angezeigt, wenn ECO-Modus aktiviert ist.
	Zeigt die Lautsprecherlautstärke der Eltern-Einheit an. Je mehr Blöcke, desto höher die Lautsprecherlautstärke der Eltern-Einheit.
	Zeigt an, dass die Eltern-Einheit mit dem Netzteil verbunden und kein Akku eingesetzt ist.
	Niedriger Akkustand, muss geladen werden.
	Akkustand 1/3.
	Akkustand 1/2.
	Akku voll.
	Zyklische Anzeige (mehrere animierte Symbole). Akku wird geladen.

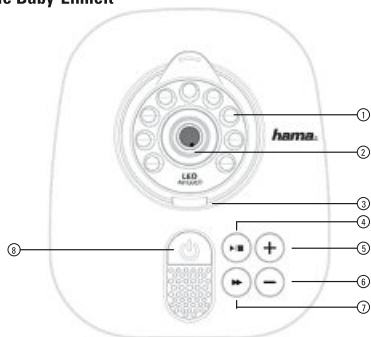
Anmerkung:

In der Statusleiste wird auch die Echtzeit-Temperatur des Babyzimmers angezeigt.

3.3 Menüstruktur der Eltern-Einheit

SPRACHE	Englisch	
	Français (Französisch)	
	Deutsch	
	Nederlands (Niederländisch)	
	Español (Spanisch)	
	Português (Portugiesisch)	
	Italiano (Italienisch)	
	Ελληνικά (Griechisch)	
ANZEIGE	Русский (Russisch)	
	Magyar (Ungarisch)	
SCHLAF LIED	Helligkeit (Stufe 1 ~ Stufe 5)	
	Schlaflied 1	Wiedergabe
	...	Stopp
	Schlaflied 5	
	Alle wiedergeben	
WARNSIGNAL	Signal bei niedrigem Batteriestand	Ein
		Aus
	Warnung bei Verbindungsfehler	Ein
		Aus
EMPFINDLICHKEIT	Stufe 1 ~ Stufe 5	
TEMPERATUR	Format	Celsius
		Fahrenheit
VIBRATION	Ein	
	Aus	
ECO-MODUS	Ein	
	Aus	

3. 4 Übersicht über die Baby-Einheit



1	Infrarotlicht	5	Lautstärke + Drücken, um die Lautsprecherlautstärke zu erhöhen.
2	Kamera	6	Lautstärke – Drücken, um die Lautsprecherlautstärke zu verringern.
3	Batterietiefstandsanzeige (Grün) Leuchtet bei Verwendung des Netzadapters. Blinkt bei niedrigem Batteriestand, wenn Batterien verwendet werden.	7	Überspringen Bei der Schlafliedwiedergabe drücken, um zum nächsten Schlaflied zu springen.
4	Wiedergabe / Stopp Drücken, um das Schlaflied abzuspielen. Erneut drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.	8	Ein-/Auswahl Drücken, um die Baby-Einheit ein- oder auszuschalten. Betriebsanzeige Leuchtet rot, wenn die Baby-Einheit über die Batterien betrieben wird. Leuchtet weiß, wenn die Baby-Einheit über den Netzadapter betrieben wird. Leuchtet rot und weiß, wenn die Baby-Einheit nicht mit der Eltern-Einheit gekoppelt ist. Blinkt rot bei schwachen Batterien der Baby-Einheit. Blinkt abwechselnd rot und weiß, wenn sich die Baby-Einheit im Suchmodus befindet.

4. BABYPHONE VERWENDEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und denken Sie daran, dass dieses Babyphone nur als Hilfe dient. Es ist kein Ersatz für die verantwortungsvolle und korrekte Beaufsichtigung des Babys durch die Eltern.

4. 1 Eltern-Einheit ein-/ausschalten

1. Drücken Sie bei ausgeschalteter Eltern-Einheit <POWER> auf der Eltern-Einheit, bis die **BETRIEBSANZEIGE** leuchtet. Die Eltern-Einheit ist jetzt eingeschaltet. Sie sucht nach der Baby-Einheit und stellt eine Verbindung her.
2. Halten Sie bei eingeschalteter Eltern-Einheit <POWER> auf der Eltern-Einheit gedrückt, bis die **BETRIEBSANZEIGE** nicht mehr leuchtet. Die Eltern-Einheit ist jetzt ausgeschaltet.

4. 2 Baby-Einheit ein-/ausschalten

1. Drücken Sie bei ausgeschalteter Baby-Einheit <POWER> auf der Baby-Einheit, bis die **BETRIEBSANZEIGE** leuchtet. Die Baby-Einheit ist jetzt eingeschaltet.
2. Halten Sie bei eingeschalteter Baby-Einheit <POWER> auf der Baby-Einheit gedrückt, bis die **BETRIEBSANZEIGE** nicht mehr leuchtet. Die Baby-Einheit ist jetzt ausgeschaltet.

HINWEIS

Wenn Sie die Baby-Einheit und die Eltern-Einheit zu nah zueinander aufstellen, hören Sie möglicherweise ein hohes Geräusch. Dies ist normal. Die Einheiten sind dafür ausgelegt, in einem gewissen Abstand (mindestens 1,5 Meter) zueinander aufgestellt zu werden, z. B. in verschiedenen Räumen.

4. 3 Lautsprecherlautstärke der Eltern-Einheit und Baby-Einheit einstellen

Die Baby-Einheit verfügt über 5 Lautstärkestufen von Stufe 1 bis Stufe 5, die Eltern-Einheit verfügt über 6 Lautstärkestufen, bestehend aus Stufe 1 bis Stufe 5 und Lautstärke Aus. Die Lautstärke der Eltern-Einheit wird beim Einstellen der Lautstärke in der Statusleiste angezeigt.

Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +>, um die Lautstärke der Eltern-Einheit zu erhöhen, oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um die Lautstärke zu verringern. Stumm-symbol wird angezeigt, wenn die Lautstärke der Eltern-Einheit ausgeschaltet ist. Drücken Sie <LAUTSTÄRKE +>, um die Lautstärke der Baby-Einheit zu erhöhen, oder <LAUTSTÄRKE ->, um die Lautstärke zu verringern.

Wenn Sie die höchste oder geringste Lautstärke erreichen, hören Sie ein Signal. Das Ändern der Lautstärkeeinstellung auf der Baby-Einheit wirkt sich auf die Funktion zum Sprechen mit dem Baby und auf die Wiedergabe des Schlafliedes aus.

4. 4 Zum Baby sprechen

Über die Funktion zum Sprechen mit dem Baby können Sie Ihr Baby trösten und beruhigen. Während Sie zum Baby sprechen, können Sie Ihr Baby erst dann wieder hören, wenn Sie die Taste wieder loslassen.

1. Halten Sie im Überwachungsmodus <SPRECHEN> auf der Eltern-Einheit gedrückt, um zum Baby zu sprechen. Stumm-symbol wird in der Statusleiste der Eltern-Einheit angezeigt.
2. Lassen Sie die Taste los, um Ihr Baby wieder hören zu können.

4. 4. 1 Anpassen der Lautstärke beim Sprechen zum Baby

Die Baby-Einheit verfügt über 5 Lautstärkestufen von Stufe 1 bis Stufe 5.

Drücken Sie beim Sprechen zum Baby <LAUTSTÄRKE +> oder <LAUTSTÄRKE -> auf der Baby-Einheit, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

HINWEIS

Wenn vor dem Sprechen zum Baby ein Schlaflied abgespielt wird, wird die Wiedergabe stummgeschaltet. Nachdem Sie zum Baby gesprochen haben, wird die Wiedergabe automatisch wieder aufgenommen.

4. 5 LCD ein-/ausschalten

Im Überwachungsmodus können Sie <LCD EIN/AUS> auf der Eltern-Einheit drücken, um den LCD-Bildschirm aus- oder einzuschalten und auf diese Weise Strom sparen.

HINWEIS

Die Eltern-Einheit wird durch Ausschalten des LCD-Bildschirms nicht ausgeschaltet, eine Überwachung des Babys ist weiterhin möglich. Der LCD-Bildschirm wird durch beliebige auslösende Ereignisse (Babyschreie, Temperatur des Babyzimmers übersteigt die Warngrenze, Eltern-Einheit verliert Verbindung zur Baby-Einheit usw.) automatisch wieder eingeschaltet.

4. 6 Zoom

Mit dieser Zoom-Funktion können Sie Ihr Baby im Zoom-Modus betrachten.

1. Drücken Sie im Überwachungsmodus <ZOOM>, um den Zoom-Modus aufzurufen.
2. Drücken Sie <OBEN/UNTEN/LINKS/RECHTS>, um den Zoombereich zu navigieren.

3. Drücken Sie <ZOOM> erneut, um die Ansicht zu verkleinern und in den normalen Überwachungsmodus zurückzukehren.

HINWEIS

ZOOM-Symbol wird in der Statusleiste der Eltern-Einheit im Zoom-Modus angezeigt.

5. Einstellungen der Eltern-Einheit

5. 1 Sprache einstellen

1. Drücken Sie <MENU>, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um **SPRACHE** auszuwählen.
3. Drücken Sie <MENU>, um das Untermenü aufzurufen.
4. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um die gewünschte Sprache auszuwählen.
5. Bestätigen Sie mit <MENU>.

5. 2 Anzeige

1. Drücken Sie <MENU>, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um **ANZEIGE** auszuwählen.
3. Drücken Sie <MENU>, um das Untermenü aufzurufen und die Helligkeit einzustellen.
4. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um von Stufe 1 bis Stufe 5 zu wählen. Sie können eine Vorschau der Helligkeit beim Blättern durch die Menüliste anzeigen.
5. Bestätigen Sie mit <MENU>.

HINWEIS

Eine geringere Helligkeitsstufe hilft, Energie zu sparen.

5. 3 Schlaflied

Die Baby-Einheit spielt Schlaflieder, um Ihr Baby wieder sanft in den Schlaf zu wiegen. Jedes Schlaflied wird wiederholt 15 Minuten lang wiedergegeben. Wählen Sie eine der 5 Melodien, oder wählen Sie "Alle wiedergeben", um alle Schlaflieder abzuspielen.

5. 3. 1 Schlaflied auswählen

1. Drücken Sie <MENU>, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um **SCHLAF-LIED** auszuwählen.
3. Drücken Sie <MENU>, um das Untermenü aufzurufen.
4. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um das gewünschte Schlaflied auszuwählen.
5. Drücken Sie <MENU>, um das Untermenü aufzurufen.
6. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um Wiedergabe oder Stopp auszuwählen.

HINWEIS

Wenn Sie Wiedergabe wählen, wird das ausgewählte Schlaflied auf der Baby-Einheit wiedergegeben. Wählen Sie Stopp, um die Wiedergabe zu stoppen.

7. Bestätigen Sie mit <MENU>. Die Einheit wechselt automatisch zurück in die vorherige Menüebene.

5. 3. 2 Schlaflied auf der Baby-Einheit wiedergeben

1. Drücken Sie <WIEDERGABE/STOPP>, um das auf der Eltern-Einheit ausgewählte Schlaflied wiederzugeben, drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe zu stoppen.

2. Drücken Sie <ÜBERSPRINGEN>, um zum nächsten Schlaflied zu springen. Drücken Sie <+/->, um die Lautsprecherlautstärke einzustellen.

ANMERKUNGEN

1. Schlafliedeinstellung wird mit Baby-Einheit und Eltern-Einheit synchronisiert. Wenn Alle wiedergeben ausgewählt ist, werden alle Schlaflieder nacheinander wiedergegeben.
2. **SCHLAF-LIED**-Symbol wird in der Statusleiste der Eltern-Einheit während der Wiedergabe des Schlafliedes angezeigt.

5. 4 Warnsignal

Wenn Sie das Warnsignal aktivieren, wird auf der Eltern-Einheit beim Eintreten des entsprechenden Ereignisses ein Warnbildschirm angezeigt, und gleichzeitig ertönt ein Warnsignal. Das Warnsignal ertönt nur einmal beim ersten Auslösen des Alarms.

1. Drücken Sie <MENU>, um das Hauptmenü aufzurufen.
 2. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um **WARN-SIGNAL** auszuwählen.
 3. Drücken Sie <MENU>, um Signal bei niedrigem Batteriestand auszuwählen.
- ODER
3. Drücken Sie <MENU>, um das Untermenü aufzurufen, und drücken Sie dann <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um Warnung bei Verbindungsfehler auszuwählen.
 4. Drücken Sie <MENU>, um das Untermenü aufzurufen.
 5. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um das Warnsignal ein- oder auszuschalten.
 6. Bestätigen Sie mit <MENU>.

HINWEIS

Wenn Sie das Signal für einen niedrigen Batteriestand aktivieren, ertönt bei niedrigem Batteriestand der Baby-Einheit ein Warnsignal und der Warnbildschirm "Niedriger Batteriestand der Baby-Einheit" wird auf der Eltern-Einheit angezeigt.

5.5 Empfindlichkeit

Sie können die Empfindlichkeit des Babyphones an Ihr Baby anpassen. Wenn Ihr Baby beispielsweise eher ruhig schläft, können Sie die Empfindlichkeit erhöhen, damit Sie auch sicher mitbekommen, wenn das Baby unruhig wird oder sich unwohl fühlt. Es gibt 5 verschiedene Stufen. Das Mikrofon wird durch die Geräusche des Babys aktiviert. Stufe 5 ist die empfindlichste Stufe.

1. Drücken Sie <MENU>, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um **EMPFINDLICHKEIT** auszuwählen.
3. Drücken Sie <MENU>, um das Untermenü aufzurufen.
4. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um von Stufe 1 bis Stufe 5 zu wählen.
5. Bestätigen Sie mit <MENU>.

ANMERKUNGEN

1. Wenn die Stimme des Babys bei ausgeschalteter LCD-Anzeige und aktiviertem ECO-Modus die Empfindlichkeitsstufe erreicht, wird die LCD-Anzeige automatisch eingeschaltet.
2. Wenn für die Mikrofonempfindlichkeit der Baby-Einheit eine hohe Stufe eingestellt ist, nimmt die Einheit mehr Geräusche auf und überträgt daher öfter. Dies führt zu einem höheren Stromverbrauch der Einheiten.

5.6 Temperatur

Die Baby-Einheit überwacht fortlaufend die Temperatur im Zimmer des Babys, und warnt Sie, wenn es zu heiß oder zu kalt wird. Diese Temperatur wird deutlich auf der Eltern-Einheit angezeigt. Die angezeigte Temperatur dient jedoch nur als Referenz. Hinsichtlich der Genauigkeit der Temperatur kann es zu leichten Abweichungen im Vergleich zur tatsächlichen Temperatur kommen. Achten Sie daher eher auf die tatsächliche Temperatur im Zimmer Ihres Babys.

5.6.1 Einstellen des Temperaturformats

1. Drücken Sie <MENU>, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um **TEMPERATUR** auszuwählen.
3. Drücken Sie <MENU>, um Format auszuwählen.
4. Drücken Sie <MENU>, um das Untermenü aufzurufen.
5. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um Celsius oder Fahrenheit auszuwählen.
6. Bestätigen Sie mit <MENU>.

HINWEIS

Das Format der in der Statusleiste der Eltern-Einheit angezeigten Echtzeit-Temperatur ändert sich entsprechend.

5.7 Vibration

Bei aktivierter Vibration vibriert die Eltern-Einheit, wenn die Lautstärke der Baby-Einheit die Empfindlichkeitsstufe 3, 4 und 5 erreicht und die Lautsprecherlautstärke der Eltern-Einheit ausgeschaltet ist.

1. Drücken Sie <MENU>, um das Hauptmenü aufzurufen.

2. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um **VIBRATION** auszuwählen.
3. Drücken Sie <MENU>, um das Untermenü aufzurufen.
4. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um die Vibration ein- oder auszuschalten.
5. Bestätigen Sie mit <MENU>.

HINWEIS

Durch die Vibration der Eltern-Einheit wird die LCD-Anzeige eingeschaltet, sollte diese ausgeschaltet sein.

5.8 ECO-Modus

Herkömmliche drahtlose Babyphone erzeugen elektrische, magnetische und elektromagnetische Felder. Der ECO-Modus ist eine gesundheitsschonende Funktion zur Reduzierung der Energieübertragung. In diesem ECO-Modus wird die Energieübertragung des Babyphones im Standby-Modus auf Null reduziert. Die elektromagnetischen Felder, die durch eine drahtlose Übertragung erzeugt werden, lassen sich jedoch nicht vollständig vermeiden, und dieser Modus reduziert den gültigen Bereich und verbraucht mehr Energie.

Trotz der Reduzierung der Energieübertragung empfehlen wir, die Baby-Einheit mindestens in einem Abstand von 1,5 Metern vom Baby aufzustellen, als zusätzlichen Schutz für Ihr Baby.

1. Drücken Sie <MENU>, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um **ECO-MODUS** auszuwählen.
3. Drücken Sie <MENU>, um das Untermenü aufzurufen.

4. Drücken Sie <OBEN/LAUTSTÄRKE +> oder <UNTEN/LAUTSTÄRKE ->, um den ECO-Modus ein- oder auszuschalten.
5. Bestätigen Sie mit <MENU>.

Wenn nach dem Einschalten des ECO-Modus 5 Minuten lang keine Taste gedrückt wird oder keine auslösenden Ereignisse auftreten (z. B. Babyschreie oder schwacher Akku der Baby-Einheit usw.), wird der ECO-Modus aktiviert und auf dem Bildschirm wird "ECO-Modus aktiviert" angezeigt.

HINWEIS

Während der ECO-Modus aktiviert ist, wird die Datenverbindung zwischen der Eltern-Einheit und der Baby-Einheit vorübergehend deaktiviert und auf der Eltern-Einheit wird kein Video und Audio wiedergegeben. Drücken Sie <SPRECHEN> oder <LCD EIN/AUS> auf der Eltern-Einheit, um den ECO-Modus vorübergehend zu verlassen.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Verbindungsanzeige auf der Eltern-Einheit wird nicht angezeigt

- Überprüfen Sie, dass die Eltern-Einheit eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, dass der wiederaufladbare Akku aus dem Lieferumfang korrekt eingesetzt und nicht entladen ist.
- Laden Sie die Eltern-Einheit über das Netzteil auf.

Verbindungsanzeige auf der Eltern-Einheit blinkt

- Die Eltern-Einheit und die Baby-Einheit befinden sich möglicherweise außerhalb der Funktionsreichweite. Verringern Sie den Abstand zwischen den Einheiten. Dieser darf jedoch nicht geringer als 1,5 Meter sein.

-
- Die Baby-Einheit ist möglicherweise ausgeschaltet. Drücken Sie <POWER>, um die Baby-Einheit einzuschalten.

Anzeige für niedrigen Batteriestand blinkt auf der Baby-Einheit

- Die Alkalibatterien in der Baby-Einheit sind fast leer. Tauschen Sie die Alkalibatterien aus, oder schließen Sie die Baby-Einheit am Stromnetz an.

Anzeige für niedrigen Akkustand blinkt auf dem LCD-Bildschirm der Eltern-Einheit

- Der wiederaufladbare Akku in der Eltern-Einheit ist fast leer. Verbinden Sie die Eltern-Einheit zum Aufladen über das Netzteil aus dem Lieferumfang mit dem Stromnetz.

Aus der Eltern-Einheit ist ein Piepton zu hören

- Die Verbindung zur Baby-Einheit ist verlorengegangen. Verringern Sie den Abstand zwischen der Eltern-Einheit und der Baby-Einheit. Dieser darf jedoch nicht geringer als 1,5 Meter sein.
- Die Baby-Einheit ist möglicherweise ausgeschaltet. Schalten Sie die Baby-Einheit ein.
- Der wiederaufladbare Akku in der Eltern-Einheit ist fast leer. Verbinden Sie die Eltern-Einheit zum Aufladen über das Netzteil aus dem Lieferumfang mit dem Stromnetz.

Das Videobild des Babys wird auf der Eltern-Einheit nicht angezeigt

- Der LCD-Bildschirm ist möglicherweise ausgeschaltet. Informationen zum Einschalten des LCD-Bildschirms erhalten Sie in Abschnitt 4.5.
- Die Eltern-Einheit und die Baby-Einheit befinden sich möglicherweise außerhalb der Funktionsreichweite. Verringern Sie den Abstand zwischen den Einheiten. Dieser

darf jedoch nicht geringer als 1,5 Meter sein.

- Der wiederaufladbare Akku in der Eltern-Einheit ist entladen. Verbinden Sie die Eltern-Einheit zum Aufladen über das Netzteil aus dem Lieferumfang mit dem Stromnetz.
- Möglicherweise ist der ECO-Modus aktiviert. Informationen darüber, wie Sie den ECO-Modus bei Bedarf ausschalten, erhalten Sie in Abschnitt 5.9.

Über die Eltern-Einheit sind keine Geräusche oder Babyschreie zu hören

- Die Lautstärke der Eltern-Einheit ist möglicherweise zu gering eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke der Eltern-Einheit. Informationen zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in Abschnitt 4.3.
- Die Empfindlichkeit des Mikrofons der Baby-Einheit ist möglicherweise zu gering eingestellt. Erhöhen Sie die Empfindlichkeit der Baby-Einheit. Informationen zum Einstellen der Empfindlichkeit finden Sie in Abschnitt 5.6.
- Die Eltern-Einheit und die Baby-Einheit befinden sich möglicherweise außerhalb der Funktionsreichweite. Verringern Sie den Abstand zwischen den Einheiten. Dieser darf jedoch nicht geringer als 1,5 Meter sein.

Die Eltern-Einheit reagiert zu empfindlich auf Zimmergeräusche

- Die Empfindlichkeit des Mikrofons der Baby-Einheit ist möglicherweise zu hoch eingestellt. Verringern Sie die Mikrofonempfindlichkeit der Baby-Einheit über die Eltern-Einheit. Informationen zum Einstellen der Empfindlichkeit finden Sie in Abschnitt 5.6.

Die Eltern-Einheit vibriert nicht

- Stellen Sie sicher, dass die Vibrationseinstellung aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecherlautstärke der Eltern-Einheit ausgeschaltet ist.
- Die Stimme des Babys übersteigt möglicherweise nicht die auf der Eltern-Einheit eingestellte Empfindlichkeitsstufe.

Das Babyphone erzeugt ein hohes Geräusch

- Die Eltern-Einheit und die Baby-Einheit sind zu nah zueinander aufgestellt. Stellen Sie sicher, dass zwischen der Eltern-Einheit und der Baby-Einheit ein Abstand von mindestens 1,5 Metern besteht.
- Die Lautsprecherlautstärke der Eltern-Einheit ist möglicherweise zu laut eingestellt. Verringern Sie die Lautstärke der Eltern-Einheit.

Die Alkalibatterien in der Baby-Einheit entladen sich zu schnell

- Die Mikrofonempfindlichkeit der Baby-Einheit ist möglicherweise zu hoch eingestellt, was zu einem häufigeren Übertragen der Baby-Einheit führt. Verringern Sie die Mikrofonempfindlichkeit der Baby-Einheit über die Eltern-Einheit. Informationen zum Einstellen der Empfindlichkeit finden Sie in Abschnitt 5.6.
- Die Lautstärke der Baby-Einheit ist möglicherweise zu laut eingestellt. Dies erhöht den Stromverbrauch. Verringern Sie die Lautstärke der Baby-Einheit. Informationen zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in Abschnitt 4.3.

Die wiederaufladbaren Batterien der Eltern-Einheit entladen sich zu schnell

- Die Lautstärke der Eltern-Einheit ist möglicherweise zu laut eingestellt. Dies erhöht den Stromverbrauch. Verringern Sie die Lautstärke der Eltern-Einheit. Informationen zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in Abschnitt 4.3.
- Bei aktiviertem ECO-Modus wird mehr Strom verbraucht. Schalten Sie den ECO-Modus aus, wenn dieser nicht benötigt wird. Informationen zum Einstellen des ECO-Modus finden Sie in Abschnitt 5.9.

Funktion zum Sprechen mit dem Baby funktioniert nicht

- Stellen Sie sicher, dass die Baby-Einheit eingeschaltet ist und eine normale Verbindung zwischen der Eltern-Einheit und der Baby-Einheit besteht.
- Überprüfen Sie, dass die Lautstärke an der Baby-Einheit laut genug eingestellt ist. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 4.3.

7. Technische Daten

Frequenzbereich Betriebsbereich:

2402 - 2478,5 GHz

Übertragungsleistung:

100 mW

Temperaturbereich:

Betrieb 0 °C bis 40 °C, Aufbewahrung -20 °C bis 60 °C

Verwenden Sie nur die nachfolgend aufgeführten Adaptermodelle:

Stromversorgung:

Baby-Einheit: Ten Pao - S006MV0600080 / S006MB0600080

Eingang 100 - 240 VAC 50/60 Hz 300 mA,
Ausgang 6 VDC 800 mA

Eltern-Einheit: Ten Pao - S006MV0600080 / S006MB0600080

Eingang 100 - 240 VAC 50/60 Hz 300 mA,
Ausgang 6 VDC 800 mA

Verwenden Sie nur die nachfolgend aufgeführten Batterien:

Batterieinformationen:

Baby-Einheit:

AA 1,5 V x 4 Alkalibatterie

Eltern-Einheit:


BYD – SCD530-1 3,7 V 950 mA

Wiederaufladbarer Lithium-Polymer-Akku

Vorsicht:

Bei Ersetzen der Batterie durch den falschen Batterietyp besteht Explosionsgefahr. Verbrauchte Batterien sind entsprechend der Anleitung zu entsorgen.

Anschlusspezifikation

Der  Anschluss (im Netzbetrieb) ist ein SELV-Anschluss gemäß EN41003.

1. IMPORTANT INFORMATION

Your Baby Monitor is designed to be an aid and should not be used as a substitute for responsible and proper adult supervision.

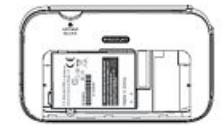
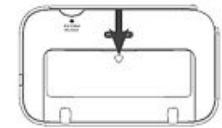
- Make sure the baby unit, parent unit and mains adapter cables are kept out of reach of your baby – at least 1 metre away.
- Never place the baby unit inside your baby's cot, bed or playpen.
- Never cover your parent or baby units (e.g. with clothes, towels or blankets).
- Never use or place your parent or baby units in moist places or near water.
- Avoid exposure to extreme heat or strong light.
- If travelling abroad, make sure that the voltage shown on the mains power adapter corresponds to the local mains power before connecting to the power supply.
- There is a risk of explosion if the batteries are replaced by an incorrect type.
- Make sure that local mains voltage corresponds to the voltage specified on the AC adapter.
- Always dispose of batteries in accordance with applicable waste disposal regulations, never in your household rubbish.

5. Connect the other end of the mains power cable to the mains power.

6. Power on the parent unit to charge the battery pack.

NOTE

If no battery pack is inserted in the parent unit, it can still be powered on when connecting to the mains power.



2. SETTING UP

2.1 Parent unit

The parent unit comes with rechargeable battery pack. Charge the parent unit before you use it for the first time or when the parent unit indicates that the battery is low.

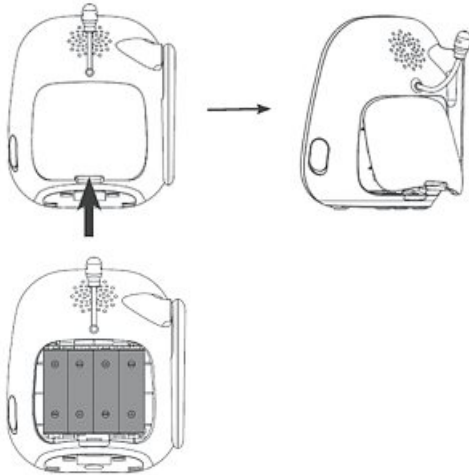
1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the supplied rechargeable battery pack.
3. Reattach the battery compartment cover.
4. Plug the mains power cable into the socket on the side of the parent unit.

2.2 Baby unit

You can use the baby unit from the mains power or on alkaline batteries. Even if you are going to use the unit from the mains, you are recommended to insert alkaline batteries. This guarantees automatic backup in case of mains power failure.

2.2.1 Use the baby unit from the mains power

1. Insert the mains power cable into the socket on the side of the baby unit.
2. Connect the other end of the mains power cable to the mains power.

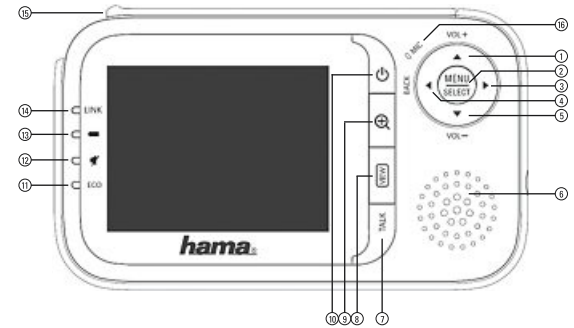


2.2.2 Use the baby unit on alkaline batteries

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the 4x AA alkaline batteries.
3. Reattach the battery compartment cover.

3. Getting to know your baby monitor















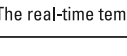
3.1 Parent Unit Overview



<p>1 Up / Volume + In monitoring mode: Press to increase the speaker volume. In menu mode: Press to scroll the menu options. In zoom mode: Press to navigate the zoom panel up.</p>	<p>9 Zoom In monitoring mode: Press to zoom in. Press again to zoom out.</p>
<p>2 Menu In monitoring mode: Press to access the main menu. In menu mode: Press to view the next menu level or confirm and save settings.</p>	<p>10 Power In monitoring mode: Press to power on or off the unit.</p>
<p>3 Right In editing mode: Press to move the cursor right. In zoom mode: Press to navigate the zoom panel right.</p>	<p>11 ECO Indicator On steadily when ECO mode feature is enabled. Off when ECO mode setting is disabled.</p>

4	<p>Left / Back In menu mode: Press to view the previous menu level. Press and hold to back to the monitoring mode directly. In editing mode: Press to move the cursor left. In zoom mode: Press to navigate the zoom panel left.</p>	12	<p>Mute Indicator On when the parent unit speaker is muted. Off in other cases.</p>
5	<p>Down / Volume – In monitoring mode: Press to decrease the speaker volume. In menu mode: Press to scroll the menu options. In zoom mode: Press to navigate the zoom panel down.</p>	13	<p>Power Indicator (Red) On when parent unit is powered on, or it is in charging when powered off. Off in other cases when parent unit is powered off.</p>
6	<p>Speakerphone</p>	14	<p>Link Indicator (Green) Steadily On when link between parent unit and baby unit is perfect. Slowly flashes when link is good. Quickly flashes when link out of range. Off when parent unit is not power on.</p>
7	<p>Talk In monitoring mode: Press and hold to talk back with baby unit. Release to quit the talk mode. In ECO activated mode: Press to quit the ECO mode temporarily.</p>	15	<p>Antenna</p>
8	<p>LCD On/Off In monitoring mode: Press to turn off/on the LCD screen. In menu mode: Press to go to the monitoring mode.</p>	16	<p>Microphone</p>

3.2 Parent Unit Status Display

Icons	Behaviors Description
	Indicates the signal strength between baby unit and parent unit. The more blocks, the stronger connection signal.
	Flashes when parent unit is out of range.
	Indicates no connection between the baby unit and parent unit.
	Indicates in zoom monitoring mode.
	Indicates when speaker of parent unit is muted.
	Indicates when parent unit or baby unit is playing lullaby.
	Indicates when ECO mode is set on.
	Indicates when ECO mode is activated.
	Indicates the speaker volume level of parent unit. The more blocks, the louder the parent unit speaker volume.
	Indicates that PU is connected with AC power adapter and without battery pack installed.
	Low battery, needs charging.
	1/3 battery level.
	1/2 battery level.
	Full battery level.
	Animation in cycle (more icons will be animating smoothly). Battery is in charging.

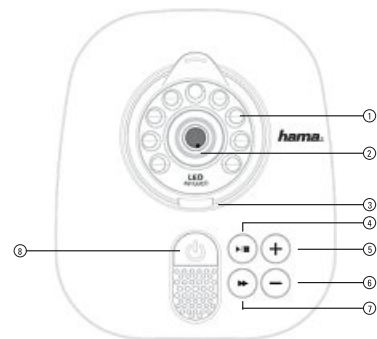
Remark:

The real-time temperature of baby's room will also be displayed in the status bar.

3.3 Menu Structure of Parent Unit

LANGUAGE	English	
	Français	
	Deutsch	
	Nederlands	
	Español	
	Português	
	Italiano	
	Ελληνικά	
	Русский	
	Magyar	
DISPLAY	Brightness (Level 1 ~ Level 5)	
LULLABY	Lullaby 1	Play
	...	Stop
	Lullaby 5	
	Play All	
ALERT TONE	Low Battery Tone	On
		Off
	No Link Alert	On
		Off
SENSITIVITY	Level 1 ~ Level 5	
TEMPERATURE	Format	Celsius
		Fahrenheit
VIBRATION	On	
	Off	
ECO MODE	On	
	Off	

3.4 Baby Unit Overview



1	Infrared Light	5	Volume + Press to increase the speaker volume.
2	Camera	6	Volume - Press to decrease the speaker volume.
3	Low Battery Indicator (Green) Steadily on when using AC power adapter. Flashes when low battery is detected if using batteries.	7	Skip During lullaby playing, press to skip to the next lullaby.
4	Play / Stop Press to play the lullaby. Press again to stop playing.	8	Power Press to power on or off the baby unit. Power Indicator On in red when the baby unit is powered by the battery. On in white when the baby unit is powered by A/C power. On in red and white when the baby unit is not paired to the parent unit. Flashes in red when the baby unit battery is low. Flashes alternately in red and white when the baby unit is in searching mode.

4. USING YOUR BABY MONITOR

Please read these instructions carefully, and be reminded that this baby monitor is just intended as an aid. It is not a substitute for responsible, correct parental supervision.

4.1 Power on/off the parent unit

1. Provided the parent unit is off, press <POWER> on the parent unit until the **POWER INDICATOR** is on. The parent unit is now powered on and the parent unit will search for and link itself to the baby unit.
2. Provided the parent unit is on, press and hold <POWER> on the parent unit until the **POWER INDICATOR** is off. The parent unit is now powered off.

4.2 Power on/off the baby unit

1. Provided the baby unit is off, press <POWER> on the baby unit until the **POWER INDICATOR** is on. The baby unit is now powered on.
2. Provided the baby unit is on, press and hold <POWER> on the baby unit until the **POWER INDICATOR** is off. The baby unit is now powered off.

NOTE

If you place the parent and baby units too close together, you may hear a high pitched noise, this is normal. The units are designed to be located at a distance (at least 1.5 metre) from one another, e.g. in separate rooms.

4.3 Adjust speaker volume of parent unit and baby unit

There are 5 volume levels on baby unit from level 1 to level 5, and 6 volume levels on parent unit, including level 1 to level 5 and Volume Off. The volume level of parent unit will be shown on the status bar when you adjust the volume.

Press <UP/VOLUME +> to increase or <DOWN/VOLUME -> to decrease the volume of the parent unit.
Mute icon will be displayed if the volume is turn off on parent unit.

Press <VOLUME +> to increase or <VOLUME -> to decrease the volume of the baby unit.

An audible alert will emit when you reach the highest or lowest volume level.

Changing the volume setting on the baby unit affects the volume when you use the Talk Back feature and when playing lullaby.

4.4 Talk back

You can use the Talk Back feature to comfort and reassure your baby.
Whilst using Talk Back you will not be able to hear your baby until you release the button.

1. In monitoring mode, press and hold <TALK> on the parent unit to speak to baby.
Mute icon will be displayed on parent unit status bar.
2. Release to hear your baby again.

4.4.1 Adjust talk back volume

The baby unit has 5 volume levels from Level 1 to Level 5.

During Talk Back, press <VOLUME +> or <VOLUME -> on the baby unit to increase or decrease the volume respectively.

NOTE

If lullaby is playing before talkback starts, the lullaby playback will be muted. After finished talking back, it will be resumed automatically.

4.5 Turn Off/On the LCD

In monitoring mode, you can press <LCD ON/OFF> on parent unit to turn off or turn on the LCD screen to save power of parent unit.

NOTE

Turning off the LCD will not power off the parent unit, you can still monitor the baby with it. Any triggering events happen (baby cries, temperature of baby's room exceeds the alert range, parent unit loses link with baby unit, etc.) will turn on the LCD automatically.

4.6 Zoom

Through this zoom feature, you can view your baby in zoom mode.

1. In monitoring mode, press <ZOOM> to enter zoom mode.
2. Press <UP/DOWN/LEFT/RIGHT> to navigate the zoom area.
3. Press <ZOOM> again to zoom out and return to the normal monitoring mode.

NOTE

ZOOM icon will be displayed in the status bar of parent unit during zoom mode.

5. Parent unit settings

5.1 Set the language

1. Press <MENU> to access main menu.
2. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select **LANGUAGE**.
3. Press <MENU> to enter the sub-menu.
4. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select the desired language.
5. Press <MENU> to confirm.

5.2 Display

1. Press <MENU> to access main menu.
2. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select **DISPLAY**.

3. Press <MENU> to enter the sub-menu to set the brightness level.
4. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select from Level 1 to Level 5. You can preview the brightness when scrolling the menu list.
5. Press <MENU> to confirm.

NOTE

Lower brightness level can help to save the power.

5.3 Lullaby

The baby unit plays lullabies to gently soothe your baby back to sleep. Each lullaby is played repeatedly for 15 minutes. Select one of the 5 melodies or select Play All for playing all lullabies.

5.3.1 Select lullaby

1. Press <MENU> to access main menu.
2. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select **LULLABY**.
3. Press <MENU> to enter the sub-menu.
4. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select the **desired lullaby**.
5. Press <MENU> to enter the sub-menu.
6. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select Play or Stop.

NOTE

If you select Play, the selected lullaby will be played on the baby unit, select Stop to stop playing.
7. Press <MENU> to confirm. The unit will exit to the previous menu level automatically.

5.3.2 Play lullaby at the baby unit

1. Press <PLAY/STOP> to play the lullaby selected from parent unit, press again to stop.
2. Press <SKIP> to skip to the next lullaby.
Press <+/-> to adjust the speaker volume.

NOTES

1. Lullaby setting is synchronized with baby unit and parent unit. If Play All is selected, all lullabies will be played in sequence.
2. **LULLABY** icon will be displayed in the status bar of parent unit during lullaby playing.

5. 4 Alert Tone

If you turn on the alert tone, when the respective event happens, an alert screen will be displayed on the parent unit with an alert tone emitted simultaneously. The alert tone will be emitted once only at the first triggering time.

1. Press <MENU> to access main menu.
2. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select **ALERT TONE**.
3. Press <MENU> to select Low Battery Tone.
OR
3. Press <MENU> to enter the sub-menu, and then press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select No Link Alert.
4. Press <MENU> to enter the sub-menu.
5. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to turn on or off the alert tone.
6. Press <MENU> to confirm.

NOTE

If you turn on the Low Battery Tone, an alert screen "Battery low at baby unit" will also be displayed on the parent unit with an alert tone emitted, when the battery level of baby unit is low.

5. 5 Sensitivity

You can change the level of sensitivity on your baby monitor to suit for your baby. For example, if your baby is a particularly quiet sleeper, you can increase the sensitivity levels so that you are sure to hear if baby disturbs or becomes uncomfortable.

There are 5 different levels. The microphone will be voice activated by the noise baby makes. Level 5 is the most sensitive.

1. Press <MENU> to access main menu.
2. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select **SENSITIVITY**.
3. Press <MENU> to enter the sub-menu.
4. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select from Level 1 to Level 5.
5. Press <MENU> to confirm.

NOTES

- 1.If LCD is off and ECO mode is set on, when baby voice reaches the sensitivity level, LCD will be turned on automatically.
2. When the microphone sensitivity of the baby unit is set to a high level, it picks up more sounds and therefore transmits more often. As a result, the units will consume more power.

5. 6 Temperature

The baby unit constantly monitors the temperature in your baby's room and alerts you if it gets too hot or too cold. This temperature is displayed clearly on the parent unit. However, the displayed temperature is just for reference only. There may be slight tolerance of the degree accuracy comparing with the actual temperature. Therefore, please pay more attention on the actual temperature in your baby's room.

5. 6. 1 Set the temperature format

1. Press <MENU> to access main menu.
2. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select **TEMPERATURE**.
3. Press <MENU> to select Format.
4. Press <MENU> to enter the sub-menu.
5. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select Celsius or Fahrenheit.
6. Press <MENU> to confirm.

NOTE

The real-time temperature format displayed on the status bar of parent unit will be changed accordingly.

5. 7 Vibration

If the vibration is set on, the parent unit will vibrate when the noise level from the baby unit reaches the sensitivity level 3, 4 and 5 while the loudspeaker volume of parent unit is switched off.

1. Press <MENU> to access main menu.
2. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select **VIBRATION**.
3. Press <MENU> to enter the sub-menu.
4. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to turn on or off the vibration.
5. Press <MENU> to confirm.

NOTE

Parent unit vibration will turn on the LCD if the LCD is off before.

5. 8 ECO Mode

Conventional wireless baby monitors create electrical, magnetic and electromagnetic fields. ECO mode is a health-friendly feature to reduce the power transmission. In this ECO mode, power transmission from the baby monitor system will be reduced to zero in standby mode. However, the electromagnetic fields produced by wireless transmission are not entirely avoidable, and this mode will reduce the valid range and consume more power.

Despite the reduction in power transmission, we recommend placing the baby unit at least 1.5 metre away from the baby as an additional measure to protect your child.

1. Press <MENU> to access main menu.
2. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to select **ECO MODE**.
3. Press <MENU> to enter the sub-menu.
4. Press <UP/VOLUME +> or <DOWN/VOLUME -> to turn on or off the ECO mode.
5. Press <MENU> to confirm.

After turning on the ECO mode, if you have no key press operation or no triggering events happen (e.g. high voice from baby, low battery at baby unit, etc.) for 5 minutes, ECO mode will be activated and screen will show "ECO mode activated".

NOTE

During ECO activated mode, data link between the parent unit and baby unit will be disabled temporarily, therefore, there will be no video or audio on parent unit during this period. Press <TALK> or <LCD ON/OFF> on parent unit to quit the ECO mode temporarily.

6. TROUBLESHOOTING

Link light on the parent unit does not come on

- Check whether the parent unit is powered on.
- Check whether the supplied rechargeable battery pack is correctly installed and that they are not drained.
- Recharge the parent unit by connecting it to the power supply.

Link indicator on the parent unit flashes

- The parent unit and the baby unit may be out of range with each other. Reduce the distance between the units, but not closer than 1.5 metre.
- The baby unit may be switched off. Press <POWER> key to switch on the baby unit.

Low battery indicator on the baby unit flashes

- Alkaline batteries in the baby unit are running low. Replace alkaline batteries or connect the baby unit to the mains power.

Low battery icon on the parent unit LCD screen flashes

- Rechargeable battery pack in the parent unit is running low. Connect the parent unit to the mains power with the supplied power adaptor for recharging.

The parent unit beeps

- Lost connection with the baby unit. Reduce the distance between the parent unit and the baby unit, but not closer than 1.5 metre.
- The baby unit may be switched off. Switch on the baby unit.
- Rechargeable battery pack in parent unit is running low. Connect the parent unit to the mains power with the supplied power adaptor for recharging.

Cannot view the video image of baby from the parent unit

- LCD maybe turned off. Please refer to section 4.5 to turn on the LCD.
- The parent unit and the baby unit may be out of range with each other. Reduce the distance between the units, but not closer than 1.5 metre.
- Rechargeable battery pack in parent unit is drained. Connect the parent unit to the mains power with the supplied power adaptor for recharging.
- ECO mode may be activated, please refer to section 5.9 to turn off the ECO mode if necessary.

Cannot hear sound or baby cry from the parent unit

- The volume level in the parent unit may be set too low, increase the volume level of the parent unit. Refer to section 4.3 for volume level settings.
- The microphone sensitivity level of the baby unit may be set too low. Increase the sensitivity level of the baby unit. Refer to section 5.6 for sensitivity level settings.
- The parent unit and the baby unit may be out of range with each other. Reduce the distance between the units, but not closer than 1.5 metre.

The parent unit is too sensitive to room sounds

- The microphone sensitivity level of the baby unit may be set too high. Decrease the microphone sensitivity level of the baby unit from the parent unit. Refer to section 5.6 for sensitivity level settings.

The parent unit cannot vibrate

- Check and make sure the Vibration setting is On.
- Make sure the speaker volume of parent unit is set to off.
- Baby's voice may not exceed the sensitivity level set on parent unit.

The baby monitor system produces a high-pitched noise

- The parent unit and the baby unit are too close to each other. Make sure the parent unit and baby unit are at least 1.5 metre away from each other.
- The speaker volume of the parent unit maybe set too high. Decrease the volume of the parent unit.

Alkaline batteries in the baby unit are running low quickly

- The microphone sensitivity level of the baby unit may be set too high which causes the baby unit to transmit more often. Decrease the microphone sensitivity level of the baby unit from the parent unit. Refer to section 5.6 for sensitivity level settings.
- The volume level of the baby unit may be set too high which consumes power. Decrease the volume level of the baby unit. Refer to section 4.3 for volume level settings.

Rechargeable batteries in the parent unit are running low quickly

- The volume level of the parent unit may be set too high which consumes power. Decrease the volume level of the parent unit. Refer to section 4.3 for volume level settings.
- More power will be consumed if ECO mode is activated. Turn off the ECO mode if it is not necessary. Refer to section 5.9 for ECO mode setting.

Talk back feature is not working

- Make sure baby unit is powered on, and link between parent unit and baby unit is normal.
- Check that the volume is loud enough at the baby unit, refer to section 4.3.

7. Technical Specifications

Frequency range Operating range:
2402-2478.5 GHz

Transmitting power:
100mW

Temperature range:
Operating 0 °C to 40 °C, Storage -20 °C to 60 °C

Use only adaptor model listed below:

Electrical power:

Baby unit: Ten Pao - S006MV0600080 / S006MB0600080

Input 100-240VAC 50/60Hz 300mA,
output 6VDC 800mA

Parent unit: Ten Pao - S006MV0600080 / S006MB0600080

Input 100-240VAC 50/60Hz 300mA,
output 6VDC 800mA


Use only battery model listed below

Battery Information:

Baby unit: AA Size 1.5V x 4 Alkaline battery
Parent unit: BYD – SCD530-1 3.7V 950mAh
Lithium Polymer Rechargeable Battery Pack

Caution:

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type
Dispose of used batteries according to the instructions.

Port specification
The  port (connected to the mains power supply) is a SELV port with respect to EN41003.

E Instrucciones de uso

1. Información importante

El vigilabebés está concebido para ser un medio de ayuda, y no debe usarse como sustituto de la supervisión por parte de una persona adulta.

- Asegúrese de que la unidad del bebé, la unidad parental y los cables del adaptador de corriente se encuentren fuera del alcance del bebé, por lo menos a 1 metro.
- No coloque en ningún caso la unidad del bebé en la cuna, la cama ni el parque del bebé.
- No tape en ningún caso la unidad parental ni la unidad del bebé (p. ej., con ropa, toallas o sábanas).
- En ningún caso utilice o coloque la unidad parental ni la unidad del bebé en sitios húmedos o cerca de agua.
- Evite exponer las unidades a calor extremo o luz solar directa.
- Si viaja al extranjero, compruebe que la tensión indicada en el adaptador de corriente se corresponde a la tensión de la alimentación de corriente local antes de enchufarlo.
- Existe el riesgo de explosión si las baterías se sustituyen por unas del tipo incorrecto.
- Asegúrese de que la tensión de la alimentación de corriente local se corresponde a la tensión especificada en el adaptador de CA.
- Deseche siempre las baterías según la normativa vigente, y en ningún caso en la basura doméstica.

2. Instalación

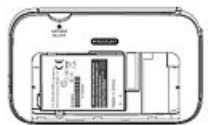
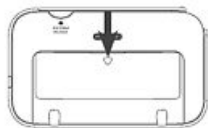
2.1 Unidad parental

La unidad parental se suministra con un paquete de baterías recargables. Cargue la unidad parental antes de usarla por primera vez, o cuando la unidad parental indique que el nivel de carga de la batería es bajo.

1. Retire la tapa del compartimento de baterías.
2. Inserte el paquete de baterías recargables suministrado.
3. Fije la tapa del compartimento de baterías.
4. Enchufe el cable de alimentación en el enchufe del lateral de la unidad parental.
5. Conecte el otro extremo del cable de alimentación a la toma de corriente.
6. Encienda la unidad parental para cargar el paquete de baterías.

NOTA

La unidad parental se puede encender conectándola a la corriente aunque no se hayan montado las baterías.



2.2 Unidad del bebé

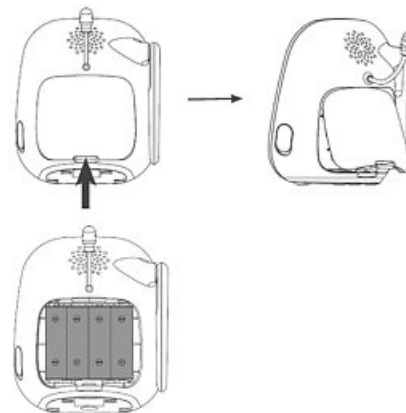
La unidad del bebé se puede utilizar conectándola a la corriente o con pilas alcalinas. En cualquier caso es recomendable colocar pilas alcalinas en la unidad, aunque se vaya a usar conectada a la corriente. Esto garantiza que haya una reserva de energía en caso de que falle la alimentación de corriente.

2.2.1 Uso de la unidad del bebé conectada a la toma de corriente

1. Introduzca el cable de alimentación en el enchufe del lateral de la unidad del bebé.
2. Conecte el otro extremo del cable de alimentación a la toma de corriente.

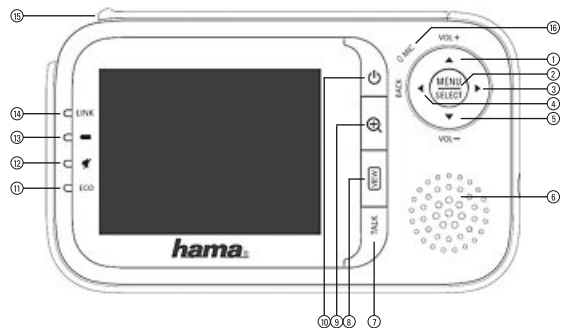
2.2.2 Uso de la unidad del bebé con baterías alcalinas

1. Retire la tapa del compartimento de baterías.
2. Coloque 4 pilas alcalinas AA.
3. Fije la tapa del compartimento de baterías.



3. Conozca su VIGILABEBÉS
















3.1 Vista general de la unidad parental



1	Subir / Volumen + En el modo de monitorización: pulse para subir el volumen del altavoz. En el modo de menú: pulse para navegar por las opciones de menú. En el modo de zoom: pulse para navegar hacia arriba en el panel de zoom.	9	Zoom En el modo de monitorización: pulse para aumentar el zoom. Pulse de nuevo para reducir el zoom.
2	Menú En el modo de monitorización: pulse para acceder al menú principal. En el modo de menú: pulse para ver el siguiente nivel de menú, o confirmar y guardar los ajustes.	10	Encendido/Apagado En el modo de monitorización: pulse para encender/apagar la unidad.
3	Derecha En el modo de edición: pulse para mover el cursor a la derecha. En el modo de zoom: pulse para navegar hacia la derecha en el panel de zoom.	11	Indicador ECO Encendido permanentemente cuando está activada la función del modo ECO. Apagado cuando el ajuste del modo ECO está desactivado.

4	Izquierda / Atrás En el modo de menú: pulse para ver el nivel de menú anterior. Pulse y mantenga pulsado para volver al modo de monitorización directamente. En el modo de edición: pulse para mover el cursor a la izquierda. En el modo de zoom: pulse para navegar hacia la izquierda en el panel de zoom.	12	Indicador de silenciamiento Encendido cuando el altavoz de la unidad parental está silenciado. Apagado en los demás casos.
5	Bajar / Volumen - En el modo de monitorización: pulse para bajar el volumen del altavoz. En el modo de menú: pulse para navegar por las opciones de menú. En el modo de zoom: pulse para navegar hacia abajo en el panel de zoom.	13	Indicador de alimentación (rojo) Encendido cuando la unidad parental está encendida, o cuando está cargando en estado apagado. Apagado en los demás casos cuando la unidad parental está apagada.
6	Altavoz	14	Indicador de vinculación (verde) Encendido permanentemente cuando la unidad parental y la unidad del bebé están vinculadas correctamente. Parpadea lentamente cuando la conexión es buena. Parpadea rápidamente cuando la conexión está fuera del rango de alcance. Apagado cuando la unidad parental está apagada.
7	Hablar En el modo de monitorización: pulse y mantenga pulsado para hablar con la unidad del bebé. Suelte para cancelar el modo hablar. Con el modo ECO activado: pulse para cancelar el modo ECO temporalmente.	15	Antena
8	Encender/Apagar LCD En el modo de monitorización: pulse para encender/apagar la pantalla LCD. En el modo de menú: pulse para ir al modo de monitorización.	16	Micrófono

3.2 Pantalla de estado de la unidad parental

Iconos	Descripción
	Indica la potencia de la señal entre la unidad del bebé y la unidad parental. Cuantos más bloques haya, más potente es la señal de conexión.
	Parpadea cuando la unidad parental está fuera del rango de alcance.
	Indica que no hay conexión entre la unidad del bebé y la unidad parental.
	Indica que está activo el modo de monitorización con zoom.
	Indica que está silenciado el altavoz de la unidad parental.
	Indica que la unidad parental o la unidad del bebé están reproduciendo una nana.
	Indica que el modo ECO está encendido.
	Indica que el modo ECO está activado.
	Indica el nivel del volumen del altavoz de la unidad parental. Cuantos más bloques haya, más alto es el volumen del altavoz de la unidad parental.
	Indica que la unidad parental está conectada con el adaptador de CA sin el paquete de baterías instalado.
	Batería baja, requiere carga.
	1/3 del nivel de carga de la batería.
	1/2 del nivel de carga de la batería.
	Batería completamente cargada.
	Animación cíclica (más iconos se animarán suavemente). Batería en carga.

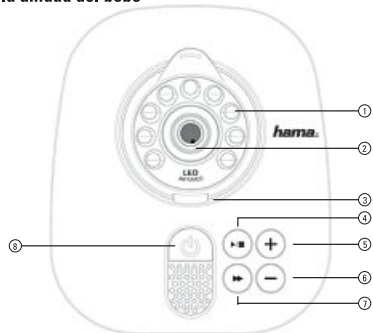
Nota:

La temperatura en tiempo real de la habitación del bebé también se muestra en la barra de estado.

3.3 Estructura del menú de la unidad parental

IDIOMA	English	
	Français	
	Deutsch	
	Nederlands	
	Español	
	Português	
	Italiano	
	Ελληνικά	
	Русский	
	Magyar	
PANTALLA	Brillo (Nivel 1 ~ Nivel 5)	
	NANA	
	Nana 1	Reproducir
	...	Stop
	Nana 5	
	Reproducir todas	
TONO DE ALERTA	Tono de carga baja de la batería	Encendido
		Apagado
	Alerta de vínculo desconectado	Encendido
		Apagado
SENSIBILIDAD	Nivel 1 ~ Nivel 5	
TEMPERATURA	Formato	Celsius
		Fahrenheit
VIBRACIÓN	Encendida	
	Apagada	
MODO ECO	Encendido	
	Apagado	

3. 4 Vista general de la unidad del bebé



1	Luz infrarroja	5	Volumen + Pulse para subir el volumen del altavoz.
2	Cámara	6	Volumen – Pulse para bajar el volumen del altavoz.
3	Indicador de carga baja de la batería (verde) Encendido permanentemente al usar el adaptador de CA. Parpadea cuando el nivel de carga de la batería es bajo si se están usando las baterías.	7	Omitir Durante la reproducción de una nana, pulse para pasar a la nana siguiente.
4	Reproducción / Stop Pulse para reproducir la nana. Pulse de nuevo para detener la reproducción.	8	Encendido/Apagado Pulse para encender/apagar la unidad del bebé. Indicador de alimentación Se enciende en rojo cuando la unidad del bebé está en funcionamiento con la batería. Se enciende en blanco cuando la unidad del bebé está en funcionamiento con la alimentación de CA. Se enciende en rojo y en blanco cuando la unidad del bebé no está vinculada a la unidad parental. Parpadea en rojo cuando el nivel de carga de la batería de la unidad del bebé es bajo. Parpadea alternativamente en rojo y blanco cuando la unidad del bebé está en el modo de búsqueda.

4. USO DEL VIGILABEBÉS

Lea estas instrucciones con atención, y recuerde que este vigilabebés constituye solo un medio de ayuda y que no sustituye la supervisión responsable por parte de un adulto.

4.1 Encendido/Apagado de la unidad parental

1. Si la unidad parental está apagada, pulse el botón de <ENCENDIDO/APAGADO> hasta que el **INDICADOR DE ALIMENTACIÓN** se encienda. Ahora la unidad parental está encendida y buscará la unidad del bebé y se vinculará a la misma.
2. Si la unidad parental está encendida, pulse el botón de <ENCENDIDO/APAGADO> hasta que el **INDICADOR DE ALIMENTACIÓN** se apague. Ahora la unidad parental está apagada.

4.2 Encendido/Apagado de la unidad del bebé

1. Si la unidad del bebé está apagada, pulse el botón de <ENCENDIDO/APAGADO> en la unidad del bebé hasta que el **INDICADOR DE ALIMENTACIÓN** se encienda. Ahora la unidad del bebé está encendida.
2. Si la unidad del bebé está encendida, pulse el botón de <ENCENDIDO/APAGADO> en la unidad del bebé hasta que el **INDICADOR DE ALIMENTACIÓN** se apague. Ahora la unidad del bebé está apagada.

NOTA

Si la unidad parental y la unidad del bebé se colocan demasiado cerca la una de la otra se produce un ruido agudo, esto es normal. Las unidades están diseñadas para encontrarse a una cierta distancia (por lo menos 1,5 metros) la una de la otra, p. ej., en habitaciones distintas.

4.3 Ajuste del volumen del altavoz en la unidad parental y la unidad del bebé

La unidad del bebé tiene 5 niveles de volumen, desde el nivel 1 al nivel 5, y la unidad parental tiene 6 niveles, incluyendo los niveles 1 a 5 y volumen apagado. El nivel del volumen de la unidad parental se muestra en la barra de estado al ajustar el volumen.

Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> para subir o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para bajar el volumen de la unidad parental. Si se apaga el volumen en la unidad parental se muestra el icono de silenciamiento.

Pulse el botón de <VOLUMEN +> para subir o el botón de <VOLUMEN -> para bajar el volumen de la unidad del bebé.

Al alcanzar el nivel de volumen más alto o más bajo se emite una alerta acústica.

El cambio del volumen en la unidad del bebé afecta al volumen cuando se usa el modo hablar y al reproducir una nana.

4.4 Hablar

Con el modo hablar se puede reconfortar y tranquilizar al bebé. Mientras usa el modo hablar no se puede escuchar al bebé hasta que no se suelte el botón.

1. En el modo de monitorización, pulse y mantenga pulsado el botón de <HABLAR> en la unidad parental para hablar con el bebé. El icono de silenciamiento se muestra en la barra de estado de la unidad parental.
2. Suelte el botón para escuchar de nuevo a su bebé.

4. 4. 1 Ajuste del volumen del modo hablar

La unidad del bebé tiene 5 niveles de volumen: nivel 1 a nivel 5.

Mientras usa el modo hablar, pulse el botón de <VOLUMEN +> o el botón de <VOLUMEN -> en la unidad del bebé para aumentar o bajar el volumen.

NOTA

Si se está reproduciendo una nana antes de comenzar a utilizar el modo hablar, la reproducción de la nana se silencia. Al finalizar el modo hablar, se reanuda la reproducción automáticamente.

4. 5 Encendido/Apagado de la pantalla LCD

En el modo de monitorización, puede pulsar el botón de <ENCENDER/APAGAR LCD > en la unidad parental para encender o apagar la pantalla LCD para ahorrar energía en la unidad parental.

NOTA

Al apagar la pantalla LCD no se apaga la unidad parental; puede seguir vigilando al bebé con ella. Cualquier evento de alerta (bebé llorando, temperatura de la habitación del bebé superior al rango de alerta, pérdida de la conexión entre la unidad parental y la unidad del bebé, etc.) encenderá la pantalla LCD automáticamente.

4. 6 Zoom

Con esta función de zoom puede ver a su bebé en modo zoom.

1. En el modo de monitorización, pulse el botón de <ZOOM> para acceder al modo de zoom.
2. Pulse el botón de <SUBIR/BAJAR/IZQUIERDA/DERECHA> para navegar al área ampliada.
3. Vuelva a pulsar el botón de <ZOOM> para reducir el zoom y volver al modo de monitorización normal.

NOTA

El icono de zoom se muestra en la barra de estado de la unidad parental durante el modo zoom.

5. Ajustes de la Unidad parental

5. 1 Ajuste del idioma

1. Pulse el botón de <MENÚ> para acceder al menú principal.
2. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar **IDIOMA**.
3. Pulse el botón de <MENÚ> para entrar en el submenú.
4. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar el idioma que desea.
5. Pulse el botón de <MENÚ> para confirmar.

5. 2 Pantalla

1. Pulse el botón de <MENÚ> para acceder al menú principal.
2. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar **PANTALLA**.
3. Pulse el botón de <MENÚ> para entrar en el submenú para ajustar el nivel de brillo.
4. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar entre el nivel 1 y el nivel 5. Puede previsualizar el brillo al navegar por la lista de menú.
5. Pulse el botón de <MENÚ> para confirmar.

NOTA

Usar un nivel de brillo menor favorece el ahorro de energía.

5. 3 Nana

La unidad del bebé reproduce nanas para acunar a su bebé. Cada nana se reproduce repetidamente durante 15 minutos. Seleccione una de las 5 melodías o seleccione Reproducir todas para reproducir todas las nanas.

5. 3.1 Selección de una nana

1. Pulse el botón de <MENÚ> para acceder al menú principal.
2. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar **NANA**.
3. Pulse el botón de <MENÚ> para entrar en el submenú.
4. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar la nana que desea reproducir.
5. Pulse el botón de <MENÚ> para entrar en el submenú.
6. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar Reproducir o Stop.

NOTA

Si se selecciona Reproducir, la nana se reproducirá en la unidad del bebé, seleccione Stop para detener la reproducción.

7. Pulse el botón de <MENÚ> para confirmar. La unidad vuelve al nivel de menú anterior automáticamente.

5. 3. 2 Reproducción de nanas en la unidad del bebé

1. Pulse el botón de <REPRODUCCIÓN/STOP> para reproducir la nana seleccionada en la unidad parental, pulse de nuevo para detenerla.
2. Pulse el botón de <OMITIR> para pasar a la nana siguiente. Pulse <+/-> para ajustar el volumen del altavoz.

NOTAS

1. El ajuste de nana se sincroniza entre la unidad del bebé y la unidad parental. Si se selecciona Reproducir todas, se reproducen todas las nanas por orden.
2. El **icono de nana** se muestra en la barra de estado de la unidad parental durante la reproducción de la nana.

5. 4 Tono de alerta

Si se activa el tono de alerta, se muestra una pantalla de alerta en la unidad parental acompañada por un tono de alerta cuando tiene lugar algún evento de alerta. El tono de alerta se emite solo una vez con la primera alerta.

1. Pulse el botón de <MENÚ> para acceder al menú principal.
2. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar **TONO DE ALERTA**.
3. Pulse el botón de <MENÚ> para seleccionar Tono de batería baja.
- o
3. Pulse el botón de <MENÚ> para acceder al submenú, y pulse <SUBIR/VOLUMEN +> o <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar Alerta de desconexión de vínculo.
4. Pulse el botón de <MENÚ> para entrar en el submenú.
5. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o <BAJAR/VOLUMEN -> para encender o apagar el tono de alerta.
6. Pulse el botón de <MENÚ> para confirmar.

NOTA

Si se activa el tono de batería baja, también se muestra una pantalla de alerta "Batería de la unidad del bebé baja" en la unidad parental acompañado por un tono de alerta cuando el nivel de la batería de la unidad del bebé es baja.

5. 5 Sensibilidad

Puede cambiar el nivel de sensibilidad de su vigilabebés para adaptarlo a su bebé. Por ejemplo, si su bebé es especialmente silencioso al dormir, puede aumentar el nivel de sensibilidad para asegurarse de que escuchará cuando su bebe se desvele o se ponga nervioso.

Hay 5 niveles distintos. El micrófono se activa por voz por el ruido que el bebé hace. El nivel 5 es el más sensible.

1. Pulse el botón de <MENÚ> para acceder al menú principal.
2. Pulse el botón de <ARRIBA/VOLUMEN +> o el botón de <BAJO/VOLUMEN -> para seleccionar **SENSIBILIDAD**.
3. Pulse el botón de <MENÚ> para entrar en el submenú.
4. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar entre el Nivel 1 y el Nivel 5.
5. Pulse el botón de <MENÚ> para confirmar.

NOTAS

1. Si la pantalla LCD está apagada y el modo ECO está activado, la pantalla LCD se enciende automáticamente cuando la voz del bebé alcanza el nivel de sensibilidad ajustado.
2. Cuando la sensibilidad del micrófono de la unidad del bebé está ajustada en un nivel alto, capta más sonido, y por tanto se producen más transmisiones. En consecuencia, el consumo de energía de la unidad es superior.

5. 6 Temperatura

La unidad del bebé monitoriza constantemente la temperatura en la habitación del bebé y le alerta si la temperatura sube o baja demasiado. Esta temperatura se muestra claramente en la unidad parental. Aunque la temperatura mostrada solo es para referencia. Puede haber una ligera tolerancia en el grado de precisión en comparación con la temperatura real. Por lo tanto, se debe prestar más atención a la temperatura real en la habitación del bebé.

5. 6. 1 Ajuste del formato de temperatura

1. Pulse el botón de <MENÚ> para acceder al menú principal.
2. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar **TEMPERATURA**.
3. Pulse el botón de <MENÚ> para seleccionar Formato.
4. Pulse el botón de <MENÚ> para entrar en el submenú.
5. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar Celsius o Fahrenheit.
6. Pulse el botón de <MENÚ> para confirmar.

NOTA

El formato de la temperatura en tiempo real que se muestra en la barra de estado se cambia correspondientemente.

5. 7 Vibración

Si la vibración está activada, la unidad parental emitirá un sonido de alerta cuando el nivel de ruido de la unidad del bebé alcanza el nivel de sensibilidad 3, 4 y 5 cuando el volumen del altavoz de la unidad parental está apagado.

1. Pulse el botón de <MENÚ> para acceder al menú principal.
2. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar **VIBRACIÓN**.
3. Pulse el botón de <MENÚ> para entrar en el submenú.
4. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o <BAJAR/VOLUMEN -> para encender o apagar la vibración.
5. Pulse el botón de <MENÚ> para confirmar.

NOTA

La vibración de la unidad parental encenderá la pantalla LCD si esta está apagada.

5. 8 Modo ECO

Los vigilabebés inalámbricos convencionales crean campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos. El modo ECO es una función saludable para reducir la transmisión de potencia. En el modo ECO, la transmisión de potencia del sistema del vigilabebés se reduce a cero en el modo de espera. Sin embargo, los campos electromagnéticos producidos por la transmisión inalámbrica no son evitables completamente, y este modo reducirá el rango válido y consumirá más energía.

A pesar de la reducción en la potencia de transmisión, recomendamos colocar la unidad del bebé a por lo menos 1,5 metros del bebé como una medida adicional para proteger a su hijo.

1. Pulse el botón de <MENÚ> para acceder al menú principal.
2. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o el botón de <BAJAR/VOLUMEN -> para seleccionar MODO ECO.
3. Pulse el botón de <MENÚ> para entrar en el submenú.
4. Pulse el botón de <SUBIR/VOLUMEN +> o <BAJAR/VOLUMEN -> para activar o desactivar el modo ECO.
5. Pulse el botón de <MENÚ> para confirmar.

Tras encender el modo ECO, si no se pulsa ningún botón o no se produce ningún evento de alarma (p. ej. voz alta del bebé, batería baja en la unidad del bebé, etc.) durante 5 minutos, se activa el modo ECO y la pantalla mostrará "Modo ECO activado".

NOTA

Con el modo ECO activado, la conexión entre la unidad parental y la unidad del bebé se deshabilita temporalmente, por lo tanto no

habrá ni vídeo ni audio en la unidad parental durante este periodo. Pulse el botón de <HABLAR> o <ENCENDER/APAGAR LCD> en la unidad parental para salir del modo ECO temporalmente.

6. Solución de problemas

La luz de vinculación en la unidad parental no se enciende.

- Compruebe si la unidad parental está encendida.
- Compruebe si el paquete de baterías recargables suministrado está instalado correctamente y que no está descargado.
- Recargue la unidad parental conectándola a una toma de corriente.

El indicador de vinculación en la unidad parental parpadea.

- La unidad parental y la unidad del bebé pueden encontrarse fuera del rango de alcance. Reduzca la separación entre las unidades, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.
- Es posible que la unidad del bebé esté apagada. Pulse el botón de <ENCENDIDO/APAGADO> para encender la unidad del bebé.

El indicador de nivel de carga de batería baja en la unidad del bebé parpadea.

- El nivel de las pilas alcalinas de la unidad del bebé es bajo. Cambie las pilas alcalinas o conecte la unidad del bebé a una toma de corriente.

El icono de nivel de carga de batería baja en la pantalla LCD de la unidad parental parpadea.

- El nivel de carga del paquete de baterías recargables de la unidad parental es bajo.

Conecte la unidad parental a una toma de corriente con el adaptador de corriente suministrado para recargar el paquete de baterías.

La unidad parental pita.

- Se ha perdido la conexión con la unidad del bebé. Reduzca la separación entre la unidad parental y la unidad del bebé, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.
- Es posible que la unidad del bebé esté apagada. Encienda la unidad del bebé.
- El nivel de carga del paquete de baterías recargables de la unidad parental es bajo. Conecte la unidad parental a una toma de corriente con el adaptador de corriente suministrado para recargar el paquete de baterías.

No se pueden ver imágenes de vídeo del bebé en la unidad parental.

- Es posible que la pantalla LCD esté apagada. Remítase a la section 4.5 para encender la pantalla LCD.
- La unidad parental y la unidad del bebé pueden encontrarse fuera del rango de alcance. Reduzca la separación entre las unidades, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.
- El paquete de baterías recargables de la unidad parental está descargado. Conecte la unidad parental a una toma de corriente con el adaptador de corriente suministrado para recargar el paquete de baterías.
- Es posible que esté activado el modo ECO, remítase a la section 5.9 para apagar el modo ECO en caso necesario.

No se escucha el audio ni al bebé en la unidad parental.

- Es posible que el volumen esté ajustado demasiado bajo en la unidad parental,

aumente el nivel de volumen de la unidad parental. Remítase a la section 4.3 para el ajuste del volumen.

- Es posible que el nivel de sensibilidad del micrófono de la unidad del bebé esté ajustado demasiado bajo. Aumente el nivel de sensibilidad de la unidad del bebé. Remítase a la section 5.6 para el ajuste del nivel de sensibilidad.
- La unidad parental y la unidad del bebé pueden encontrarse fuera del rango de alcance. Reduzca la separación entre las unidades, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.

La unidad parental es demasiado sensible a los ruidos de la habitación.

- Es posible que el nivel de sensibilidad del micrófono de la unidad del bebé esté ajustado demasiado alto. Reduzca el nivel de sensibilidad del micrófono de la unidad del bebé desde la unidad parental. Remítase a la section 5.6 para el ajuste del nivel de sensibilidad.

La unidad parental no vibra.

- Compruebe y asegúrese de que el ajuste de vibración está encendido.
- Asegúrese de que el volumen del altavoz de la unidad parental está ajustado en apagado.
- Es posible que la voz del bebé no supere el nivel de sensibilidad ajustado en la unidad parental.

El sistema del vigilabebés produce un ruido agudo.

- Es posible que la unidad parental y la unidad del bebé estén demasiado cerca la una de la otra. Asegúrese de que la unidad parental y la unidad del bebé estén separadas como mínimo 1,5 metros la una de la otra.

- Es posible que el volumen del altavoz de la unidad parental esté demasiado alto. Baje el volumen de la unidad parental.

Las pilas alcalinas de la unidad del bebé se descargan rápidamente.

- Es posible que el nivel de sensibilidad del micrófono de la unidad del bebé esté ajustado demasiado alto, lo que provoca que la unidad del bebé transmita con mayor frecuencia. Reduzca el nivel de sensibilidad del micrófono de la unidad del bebé desde la unidad parental. Remítase a la section 5.6 para el ajuste del nivel de sensibilidad.
- Es posible que el volumen de la unidad del bebé esté demasiado alto, lo que consume energía. Baje el volumen de la unidad del bebé. Remítase a la section 4.3 para el ajuste del volumen.

Las baterías recargables de la unidad parental se gastan demasiado rápido.

- Es posible que el volumen de la unidad parental esté demasiado alto, lo que consume energía. Baje el volumen de la unidad parental. Remítase a la section 4.3 para el ajuste del volumen.
- Con el modo ECO se consume más energía. Apague el modo ECO si no es necesario. Remítase a la section 5.9 para el ajuste del modo ECO.

El modo hablar no funciona.

- Asegúrese de que la unidad del bebé está encendida, y de que la conexión entre la unidad parental y la unidad del bebé está funcionando correctamente.
- Compruebe que el volumen está lo suficientemente alto en la unidad del bebé, remítase a la section 4.3.

Especificaciones técnicas

Rango de frecuencia de funcionamiento:

2402-2478,5 GHz

Potencia de transmisión:

100 mW

Rango de temperatura:

Servicio 0 °C a 40 °C; almacenamiento -20 °C a 60 °C

Use solo el modelo de adaptador citado a continuación:

Alimentación:

Unidad del bebé: Ten Pao - S006MV0600080/S006MB0600080

Entrada 100-240 V CA 50/60 Hz 300 mA, salida 6 V CC 800 mA

Unidad parental: Ten Pao - S006MV0600080/S006MB0600080

Entrada 100-240 V CA 50/60 Hz 300 mA, salida 6 V CC 800 mA

Use solo el modelo de batería citado a continuación:

Información de batería:

Unidad del bebé:

AA 1,5 V x 4 pila alcalina


Unidad parental:

BYD - SCD530-1 3,7 V 950 mA paquete de batería de polímero de litio recargable

Precaución:

Riesgo de explosión si la batería se sustituye por una del tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas según las instrucciones.

Especificación de puerto

El puerto  (conectado a la alimentación de corriente) es un puerto SELV con respecto a EN41003.

1. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Радионяня является вспомогательным прибором, который не может заменить соответствующий присмотр за ребенком взрослыми.

- Блок ребенка, блок родителей и кабель питания должны располагаться не ближе 1 метра от ребенка.
- Запрещается размещать блок ребенка в детской кроватке и манеже.
- Запрещается накрывать блоки одеялом, полотенцами и пр.
- Запрещается размещать блоки во влажной среде и рядом с водой.
- Берегите блоки от нагрева и прямых солнечных лучей.
- Перед тем как подключать прибор к электросети, убедитесь, что параметры электросети соответствуют характеристикам, указанным на блоке питания.
- Применение батарей недопустимого типа может привести к взрыву.
- Утилизацию батарей производите в соответствии с местными нормами охраны окружающей среды. Запрещается утилизировать батареи с бытовым мусором.

2. Настройка

2.1 Блок родителей

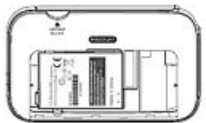
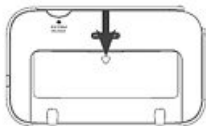
Блок родителей поставляется с комплектом аккумуляторов. Перед началом эксплуатации зарядите аккумуляторы. Впоследствии заряжать аккумуляторы следует, когда на блоке горит индикация низкого заряда батарей.

1. Снимите крышку отсека батарей.
2. Вставьте блок аккумуляторов (в комплекте).

3. Закройте крышку отсека батарей.
4. Вставьте кабель питания в боковой разъем блока.
5. Подключите кабель питания к розетке электросети.
6. Включите блок родителей, чтобы начать заряд аккумуляторов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если аккумуляторы в блоке родителей отсутствуют, его можно питать от электросети.



2. 2 Блок ребенка

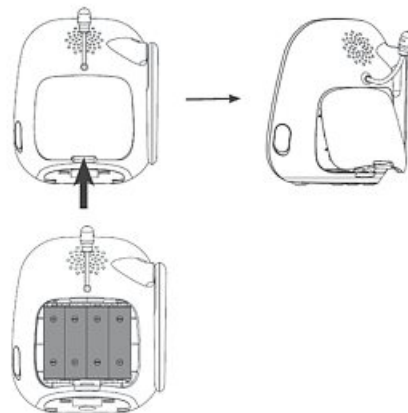
Блок ребенка питается от электросети или от щелочных батарей. Щелочные батареи рекомендуется вставить в блок родителей, даже если его планируется питать только от электросети. В этом случае гарантируется автоматическое дублирование питания в случае сбоя электросети.

2. 2. 1 Питание блока ребенка от электросети

1. Вставьте кабель питания в разъем, который находится на боковой панели блока.
2. Подключите кабель питания к розетке электросети.

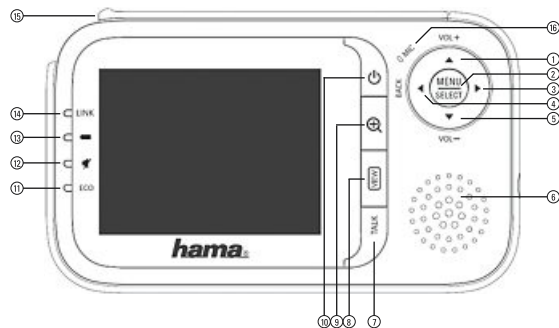
2. 2. 2 Питание блока ребенка от щелочных батарей

1. Снимите крышку отсека батарей.
2. Вставьте 4 щелочные батареи типоразмера AA.
3. Закройте крышку отсека батарей.



3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

3. 1 Блок родителей



1	Вверх / Volume + (увеличить громкость) В режиме наблюдения: увеличение громкости. В режиме меню: переход по функциям меню. В режиме масштабирования: передвижение области масштабирования вверх.	9	Zoom (масштабирование) В режиме наблюдения: нажать один раз, чтобы увеличить масштаб. Нажать еще раз, чтобы уменьшить масштаб.
2	Menu (меню) В режиме наблюдения: переход в главное меню. В режиме меню: просмотр следующего подменю; применение и сохранение настроек.	10	Power (ВКЛ/ВЫКЛ) В режиме наблюдения: включение и выключение питания.
3	Right (вправо) В режиме настройки: перевод курсора вправо. В режиме масштабирования: передвижение области масштабирования вправо.	11	ECO (индикатор ЭКО) Горит непрерывно в режиме ЭКО. Не горит, если режим ЭКО выключен.

4	Влево / Back (назад) В режиме меню: переход к предыдущему уровню функций меню. Нажать и удерживать, чтобы немедленно включить режим наблюдения. В режиме настройки: перевод курсора влево. В режиме масштабирования: передвижение области масштабирования влево.	12	Включение/выключение громкоговорителя блока родителей Горит , если громкоговоритель блока родителей выключен. В противном случае индикатор не горит.
5	Вниз / Volume – (уменьшить громкость) В режиме наблюдения: уменьшение громкости громкоговорителя. В режиме меню: переход по функциям меню. В режиме масштабирования: передвижение области масштабирования вниз.	13	Индикатор питания (красный) Горит при включенном блоке родителей или при заряде батареи и выключенном блоке родителей. Не горит при выключенном блоке родителей.
6	Громкоговоритель	14	Индикация соединения (зеленая) Горит непрерывно при установленной связи между блоками. Медленно играет при хорошей связи. Быстро мигает при отсутствии связи. Не горит при выключенном блоке родителей.
7	Talk (говорить) В режиме наблюдения: нажать и удерживать, чтобы установить громкоговорящую связь с блоком ребенка. Отпустить, чтобы выключить режим громкоговорящей связи. В режиме ЭКО: нажать, чтобы временно отключить режим ЭКО.	15	Антенна
8	ЖК-дисплей ВКЛ/ВЫКЛ В режиме наблюдения: включение и выключение ЖКД. В режиме меню: переход в режим наблюдения.	16	Микрофон

3. 2 Индикация состояний блока родителей

Значок	Состояние прибора и индикация
	Сила сигнала между блоками. Чем больше риск, тем мощнее сигнал.
	Мигает, если блок родителей находится вне радиуса действия.
	Нет соединения между блоками.
	Режим масштабирования при наблюдении.
	Громкоговоритель блока родителей выключен.
	Блок родителей или блок ребенка воспроизводят мелодию колыбельной.
	Включен режим ЭКО.
	Работает режим ЭКО.
	Уровень громкости блока родителей. Чем больше риск, тем выше уровень громкости блока родителей.
	Блок родителей питается от электросети без аккумуляторов в отсеке батарей.
	Низкий заряд аккумуляторов. Необходимо зарядить аккумуляторы.
	Аккумуляторы заряжены на 1/3.
	Аккумуляторы заряжены на 1/2.
	Аккумуляторы заряжены полностью.
	Попеременное включение значков. Идет заряд аккумуляторов.

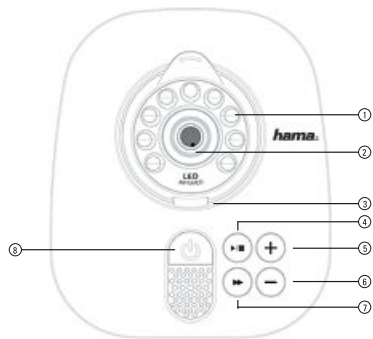
Примечание!

В строке состояния отображается текущая температура в комнате ребенка.

3. 3 Структура меню блока родителей

ЯЗЫК	Английский	
	Franzais	
	Deutsch	
	Nederlands	
	Español	
	Português	
	Italiano	
ДИСПЛЕЙ	Ελληνικά	
	Русский	
КОЛЫБЕЛЬНАЯ	Magyar	
	Яркость (уровень 1 - уровень 5)	
	Колыбельная 1	Воспроизведение
	...	Стоп
	Колыбельная 5	
СИГНАЛ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	Воспроизводить все	
	Низкий заряд батареи	Вкл
		Выкл
	Нет связи	Вкл
ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ		Выкл
	уровень 1 - уровень 5	
ТЕМПЕРАТУРА	Единица измерения	Цельсий
		Фаренгейт
ВИБРОСИГНАЛ	Вкл	
	Выкл	
РЕЖИМ ЭКО	Вкл	
	Выкл	

3. 4 Блок ребенка



1	ИК-фонарь	5	Громкость + Увеличение громкости громкоговорителя.
2	Видеокамера	6	Громкость - Уменьшение громкости громкоговорителя.
3	Индикация низкого заряда батарей (зеленая) Горит непрерывно при питании от электросети. Мигает при низком заряде батарей (в случае использования).	7	Следующая Пропуск текущей колыбельной мелодии и переход к следующей.
4	Воспроизведение / Стоп При первом нажатии включается воспроизведение колыбельной мелодии. При повторном нажатии воспроизведение выключается.	8	ВКЛ/ВЫКЛ Включение / выключение блока ребенка. Индикатор питания Горит красным, когда блок ребенка питается от батарей. Горит белым, когда блок ребенка питается от электросети. Горит красным и белым, если блоки не синхронизированы. Мигает красным при низком заряде батарей блока ребенка. Мигает попеременно красным и белым, если блок ребенка находится в режиме поиска.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Помните, что прибор является только вспомогательным приспособлением, которое не может заменить соответствующий присмотр за ребенком родителями.

4. 1 Включение и выключение блока родителей

1. Если блок родителей выключен, нажмите и удерживайте на нем кнопку <POWER>, пока не загорится индикатор питания. Сразу после включения блок родителей начнет поиск блока ребенка и установит с ним радиосвязь.
2. Если блок родителей включен, нажмите и удерживайте кнопку <POWER>, пока не погаснет индикатор питания. Блок родителей теперь выключен.

4. 2 Включение и выключение блока ребенка

1. Если блок ребенка выключен, нажмите и удерживайте на нем кнопку <POWER>, пока не загорится индикатор питания. Блок ребенка теперь включен.
2. Если блок ребенка включен, нажмите и удерживайте на нем кнопку <POWER>, пока не погаснет индикатор питания. Блок ребенка теперь выключен.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если блоки расположены слишком близко друг к другу, может раздастся сигнал высокой частоты. Блоки предназначены для работы на дистанции не ближе 1,5 метра друг от друга. Обычно они применяются в разных комнатах.

4. 3 Регулировка громкости на блоке родителя и блоке ребенка

Блок ребенка имеет 5 уровней громкости. Блок родителей имеет уровни от 1 до 5 и функцию "громкоговоритель выключен". Уровень громкости блока родителей отображается в строке состояния на дисплее во время регулировки громкости.

Чтобы увеличить громкость блока родителей, нажмите на нем кнопку <ВВЕРХ/VOLUME +>. Чтобы уменьшить громкость, нажмите <ВНИЗ/VOLUME ->. Значок перечеркнутого громкоговорителя показывает, что громкоговоритель на блоке родителей выключен.

Чтобы увеличить громкость блока ребенка, нажмите на нем кнопку <ГРОМКОСТЬ +>. Чтобы уменьшить громкость, нажмите <ГРОМКОСТЬ ->.

При установке минимальной и максимальной громкости подается звуковой сигнал.

Громкость блока ребенка влияет на функции громкоговорящей связи с блоком родителей, а также на функцию воспроизведения колыбельной.

4. 4 Громкоговорящая связь

Чтобы успокоить ребенка, можно воспользоваться громкоговорящей связью. Радиосвязь между блоками односторонняя, поэтому, чтобы услышать ребенка, необходимо отпустить кнопку на блоке родителей.

1. Чтобы передать сообщение на блок ребенка, на блоке родителей нажмите и удерживайте кнопку <TALK>.

В строке состояния дисплея будет отображаться значок с перечеркнутым громкоговорителем.

2. Чтобы снова включить режим прослушивания сигналов от блока ребенка, отпустите кнопку <TALK>/

4. 4 Регулировка громкости для громкоговорящей связи

Блок ребенка имеет 5 уровней громкости от 1 до 5.

Во время передачи сообщения на блок ребенка нажмите на нем кнопку <ГРОМКОСТЬ +> или <ГРОМКОСТЬ -> и отрегулируйте громкость.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если во время передачи сообщения блок ребенка воспроизводит колыбельную, то воспроизведение будет приостановлено. По окончании передачи воспроизведение колыбельной автоматически продолжится.

4. 5 Включение/выключение ЖК-дисплея

В режиме наблюдения на блоке родителей нажмите <ЖКД ВКЛ/ВЫКЛ>, чтобы включить или выключить ЖК-дисплей с целью экономии энергии батарей.

ПРИМЕЧАНИЕ

При отключении ЖКД блока родителей прибор не выключается и работает в нормальном режиме. ЖК-дисплей включается автоматически при наступлении любого инициирующего события (крик ребенка, превышение температуры в комнате ребенка, потеря связи между блоками и т.д.).

4.6 Масштабирование

Данная функция позволяет приблизить изображение.

1. Чтобы включить режим масштабирования, в режиме наблюдения нажмите кнопку <ZOOM>.

2. Для передвижения области масштабирования воспользуйтесь кнопками со стрелками <ВВЕРХ/ВНИЗ/ВЛЕВО/ВПРАВО>.

3. Чтобы вернуться в нормальный режим наблюдения, нажмите кнопку <ZOOM> еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме масштабирования в строке состояния дисплея отображается значок с изображением лупы.

5. НАСТРОЙКИ БЛОКА РОДИТЕЛЕЙ

5. 1 Настройка языка

1. Нажмите <MENU>, чтобы перейти в главное меню.
2. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите **LANGUAGE (язык)**.
3. Нажмите <MENU>, чтобы войти в подменю.
4. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите язык.
5. Чтобы применить настройку, нажмите <MENU>.

5. 2 Дисплей

1. Нажмите <MENU>, чтобы перейти в главное меню.
2. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите **ДИСПЛЕЙ**.
3. Нажмите <MENU>, чтобы войти в подменю настройки яркости.
4. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> установите уровень яркости от 1 до 5. Яркость изменяется во время установки.
5. Чтобы применить настройку, нажмите <MENU>.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чем меньше яркость дисплея, тем меньше требуется электроэнергия для питания прибора.

5. 3 Колыбельная

Блок ребенка снабжен функцией воспроизведения колыбельной мелодии. Каждая колыбельная повторяется в течение 15 минут. Имеется возможность выбрать одну из 5 мелодий, либо включить поочередное воспроизведение всех мелодий.

5. 3. 1 Настройка воспроизведения колыбельных

1. Нажмите <MENU>, чтобы перейти в главное меню.
2. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите **КОЛЫБЕЛЬНАЯ**.
3. Нажмите <MENU>, чтобы войти в подменю.
4. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите колыбельную мелодию.
5. Нажмите <MENU>, чтобы войти в подменю.
6. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите Воспроизведение или Стоп.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе команды Воспроизведение блок ребенка начнет проигрывать мелодию колыбельной. Команда Stop останавливает воспроизведение колыбельной.

7. Чтобы применить настройку, нажмите <MENU>. Блок автоматически перейдет к предыдущему уровню функций меню.

5. 3. 2 Воспроизведение колыбельной блоком ребенка

1. Чтобы начать воспроизведение колыбельной, установленной на блоке родителей, нажмите кнопку <ВОСПРОИЗВЕДИТЕ/СТОП>. Чтобы остановить воспроизведение колыбельной, нажмите эту кнопку еще раз.
2. Чтобы пропустить текущую мелодию и перейти к следующей мелодии, нажмите кнопку <СЛЕДУЮЩАЯ>. Отрегулируйте громкость кнопками <+/->.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Настройки колыбельных мелодий синхронизируются между блоками. Есть установить настройку Воспроизводит все, все колыбельные будут воспроизводиться поочередно.
2. Во время воспроизведения колыбельной в строке состояния на дисплее блока родителей отображается значок с изображением двух нот.

5. 4 Сигнал предупреждения

Если функция сигнала предупреждения включена, то при наступлении инициирующего события на дисплее блока родителей отображается предупреждение с одновременной подачей звукового сигнала. Звуковой сигнал подается только один раз в момент наступления инициирующего события.

1. Нажмите <MENU>, чтобы перейти в главное меню.
2. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**.
3. Нажмите кнопку <MENU>, чтобы выбрать Низкий заряд батарей. или

3. Нажмите кнопку <MENU>, чтобы перейти в подменю. Затем кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите Нет связи.
4. Нажмите <MENU>, чтобы войти в подменю.
5. Включение и выключение сигнала предупреждения осуществляется кнопками <ВВЕРХ/VOLUME +> и <ВНИЗ/VOLUME ->.
6. Чтобы применить настройку, нажмите <MENU>.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если включена функция сигнала "Низкий заряд батарей", то при разряде батарей блока ребенка на дисплее блока родителей будет отображаться сообщение "Низкий заряд батарей блока ребенка", сопровождаемый звуковым сигналом.

5. 5 Чувствительность

Блок ребенка снабжен функцией настройки чувствительности. Например, если ребенок спит тихо, то чувствительность реагирования прибора можно увеличить.

Имеется 5 уровней чувствительности. Микрофон включается шумом, который создает ребенок. 5-й уровень соответствует наибольшей чувствительности.

1. Нажмите <MENU>, чтобы перейти в главное меню.
2. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите **ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ**.
3. Нажмите <MENU>, чтобы войти в подменю.
4. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> установите уровень яркости от 1 до 5.
5. Чтобы применить настройку, нажмите <MENU>.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Если ЖКД выключен, а режим ЭКО включен, то при шуме, достигающем уровня срабатывания блока ребенка, ЖКД автоматически включится.
2. При высокой чувствительности блок ребенка срабатывает чаще, так как он срабатывает на большее количество шумов. По этой причине прибор будет потреблять больше энергии.

5. 6 Температура

Блок ребенка непрерывно контролирует температуру в комнате и подает сигнал предупреждения, если температура стала слишком низкой или слишком высокой. Температура воздуха в комнате ребенка отображается на дисплее блока родителей. Следует иметь в виду, что прибор отображает приблизительную температуру. Поэтому фактическую температуру следует измерять более точным термометром.

5. 6. 1 Единицы измерения температуры

1. Нажмите <MENU>, чтобы перейти в главное меню.
2. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите **ТЕМПЕРАТУРА**.
3. Нажмите кнопку <MENU>, чтобы выбрать Единица измерения.
4. Нажмите <MENU>, чтобы войти в подменю.
5. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите Цельсий или Фаренгейт.
6. Чтобы применить настройку, нажмите <MENU>.

ПРИМЕЧАНИЕ

Единица измерения температуры отображается в строке состояния дисплея блока родителей.

5. 7 Вибросигнал

Если функция вибросигнала включена и громкоговоритель блока родителей выключен, то в случае поступления сигнала из комнаты ребенка блок родителей будет вибрировать.

1. Нажмите <MENU>, чтобы перейти в главное меню.
2. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите **ВИБРОСИГНАЛ**.
3. Нажмите <MENU>, чтобы войти в подменю.
4. Включение и выключение вибросигнала осуществляется кнопками <ВВЕРХ/VOLUME +> и <ВНИЗ/VOLUME ->.
5. Чтобы применить настройку, нажмите <MENU>.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если ЖКД выключен, то при подаче вибросигнала дисплей включается автоматически.

5. 8 Режим ЭКО

Беспроводной прибор "радионяня" излучает электрические, магнитные и электромагнитные волны. Режим ЭКО (экологический) позволяет понизить уровень излучения. Если режим ЭКО включен, то в ждущем режиме прибор не излучает энергии. Однако электромагнитные волны, которые излучаются беспроводными приборами, невозможно подавить полностью. В режиме ЭКО понижается радиус действия прибора и увеличивается потребление электроэнергии. Несмотря на наличие режима ЭКО, блок ребенка рекомендуется размещать не ближе 1,5 метра от ребенка.

1. Нажмите <MENU>, чтобы перейти в главное меню.
2. Кнопкой <ВВЕРХ/VOLUME +> или <ВНИЗ/VOLUME -> выберите **РЕЖИМ ЭКО**.
3. Нажмите <MENU>, чтобы войти в подменю.
4. Включение и выключение режима осуществляется кнопками <ВВЕРХ/VOLUME +> и <ВНИЗ/VOLUME ->.
5. Чтобы применить настройку, нажмите <MENU>.

Если включить режим ЭКО, то он активируется через 5 минут после последнего нажатия на кнопку и при условии отсутствия инициирующей событий (голоса ребенка, низкого заряда батарей и т.д.). После активации на дисплее отображается "Режим ЭКО активирован".

ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме активации ЭКО связь между блоками временно прерывается, поэтому видеосигнал и звуковой сигнал на блок родителей не поступает. Чтобы временно отключить режим ЭКО, нажмите кнопку <TALK> или <ЖКД ВКЛ/ВЫКЛ>.

6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Не горит лампа индикации связи на блоке родителей

- Проверьте питание блока родителей.
- Проверьте состояние и правильность загрузки блока аккумуляторов (в комплекте).
- Зарядите аккумуляторы блока родителей, подключив его к электросети.

Мигает лампа индикации связи на блоке родителей

- Блоки расположены вне радиуса действия. Расстояние между блоками не должно превышать радиус действия, но не ближе 1,5 метра.
- Блок ребенка, возможно, выключен. Чтобы включить блок ребенка, нажмите кнопку <POWER>.

На блоке ребенка мигает индикатор низкого заряда батарей

- Разряжены щелочные батареи в блоке ребенка. Замените батареи или подключите блок ребенка к электросети,

На дисплее блока родителей мигает значок низкого заряда батарей

- Разряжены аккумуляторы в блоке родителей. Зарядите аккумуляторы блока родителей, подключив его к электросети.

Блок родителей подает звуковой сигнал

- Потеря связи с блоком ребенка. Расстояние между блоками не должно превышать радиус действия, но не ближе 1 метра.
- Блок ребенка, возможно, выключен. Включите блок ребенка.
- Разряжены аккумуляторы в блоке родителей. Зарядите аккумуляторы блока родителей, подключив его к электросети.

На дисплей блока родителей не поступает изображение от блока ребенка

- Возможно, дисплей выключен. Порядок включения ЖКД смотрите в разделе 4.5.
- Блоки расположены вне радиуса действия. Расстояние между блоками не должно превышать радиус действия, но не ближе 1,5 метра.

- Разряжены аккумуляторы в блоке родителей. Зарядите аккумуляторы блока родителей, подключив его к электросети.
- Возможно, активирован режим ЭКО. Порядок отключения режима ЭКО смотрите в разделе 5.9 .

На блок родителей не поступают звуковые сигналы от блока ребенка

- Слишком низкая громкость на блоке родителей. Увеличьте громкость. Настройки громкости смотрите в разделе 4.3.
- Слишком низкая чувствительность микрофона блока ребенка. Увеличьте чувствительность микрофона блока ребенка. Настройки чувствительности смотрите в разделе 5.6.
- Блоки расположены вне радиуса действия. Расстояние между блоками не должно превышать радиус действия, но не ближе 1,5 метра.

Блок родителей реагирует на посторонние шумы

- Слишком высокая чувствительность микрофона блока ребенка. Через блок родителей уменьшите чувствительность микрофона блока ребенка. Настройки чувствительности смотрите в разделе 5.6.

На блоке родителей не работает вибросигнал

- Проверьте настройки функции вибросигнала.
- Убедитесь, что громкоговоритель блока родителей выключен.
- Уровень голоса ребенка не превышает уровень чувствительности, установленный через блок родителей.

Прибор производит высокочастотный шум

- Блоки расположены слишком близко друг от друга. Блоки не должны находиться ближе 1,5 метра друг от друга.
- Слишком высокая громкость блока родителей. Уменьшите громкость блока родителей.

Слишком быстро разряжаются щелочные батареи в блоке ребенка

- Слишком высокая чувствительность приводит к частому срабатыванию блока ребенка. Через блок родителей уменьшите чувствительность микрофона блока ребенка. Настройки чувствительности смотрите в разделе 5.6.
- Слишком высокая громкость на блоке ребенка, что требует больше электроэнергии. Уменьшите громкость на блоке ребенка. Настройки громкости смотрите в разделе 4.3.

Слишком быстро разряжаются аккумуляторы в блоке родителей

- Слишком высокая громкость на блоке родителей, что требует больше электроэнергии. Уменьшите громкость на блоке родителей. Настройки громкости смотрите в разделе 4.3.
- Режим ЭКО требует больше электроэнергии. Отключите режим ЭКО. Настройки режима ЭКО смотрите в разделе 5.9.

Не работает громкоговорящая связь между блоками

- Проверьте питание блоков и наличие связи между блоками.
- Проверьте настройки громкости (см. раздел 4.3).

7. Технические характеристики

Рабочий диапазон:

2402-2478,5 ГГц

Мощность передатчика:

100 мВт

Температура эксплуатации: рабочая: от 0 °C до 40 °C; хранения: от -20 °C до 60 °C

Допускается применять только следующие блоки питания:

Блок ребенка: Ten Pao - S006MV0600080 / S006MB0600080

Вход 100-240 В~ 50/60 Гц 300 мА, выход 6 В-, 800 мА

Блок родителей: Ten Pao - S006MV0600080 / S006MB0600080

Вход 100-240 В~ 50/60 Гц 300 мА, выход 6 В-, 800 мА

Допускается применять только следующие батареи:

Блок ребенка:

4 щелочные батареи типоразмера AA, 1,5 В


Блок родителей:

Блок литий-полимерных аккумуляторов BYD – SCD530-1 3,7 В 950 мА

Внимание!

Применение батарей недопустимого типа может привести к взрыву. Утилизацию батарей производите согласно инструкций.

Характеристики разъема

Разъем  (подключение к розетке электросети) относится к стандарту SELV в соответствии с EN41003.

1. DŮLEŽITÉ INFORMACE

Dětská chůvička slouží jako pomůcka a neměla by být náhradou za odpovědný dohled na dítě dospělou osobou.

- Zajistěte, aby se jednotka dítěte, jednotka rodičů a kabel napájecího dílu nenacházely v dosahu dítěte – dodržujte odstup nejméně 1 metr.
- Jednotku dítěte nikdy neumísťujte do postýlky nebo ohrádky dítěte.
- Jednotka rodičů a jednotka dítěte nesmí být zakrývána (např. oblečením, ručníkem nebo dekou).
- Jednotku rodičů a dítěte nepoužívejte a neumísťujte na vlhkých místech nebo v blízkosti vody.
- Obě jednotky nevystavujte extrémnímu teplu nebo silnému slunečnímu záření.
- Při cestách do zahraničí se ujistěte, že napětí uvedené na napájecím dílu odpovídá napětí sítě na místě, teprve poté připojte chůvičku k síti.
- Při použití baterie špatného typu hrozí nebezpečí exploze.
- Ujistěte se, že napětí sítě na místě Vašeho pobytu odpovídá napětí uvedenému na napájecím dílu.
- Baterie vždy likvidujte v souladu s odpovídajícími předpisy a nikdy společně s domácím odpadem.

2. SEŘÍZENÍ

2. 1 Jednotka rodičů

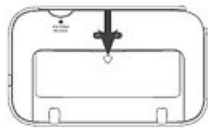
Jednotka rodičů je dodávána s jedním nabíjecím akumulátorem. Před prvním použitím nebo při indikaci slabého akumulátoru jednotku rodičů nabijte.

1. Sejměte kryt přihrádky na baterie.
2. Vložte nabíjecí akumulátor obsažený v dodávce.

3. Uzavřete kryt přihrádky na baterie.
4. Nastrčte kabel napájecího dílu do přípojky na straně jednotky rodičů.
5. Druhý konec síťového kabelu spojte se zásuvkou.
6. Pro nabití akumulátoru zapněte jednotku rodičů.

UPOZORNĚNÍ

Pokud se v jednotce rodičů nenachází akumulátor, může být jednotka zapnuta i přesto, pokud je připojena k síti.



2. 2 Jednotka dítěte

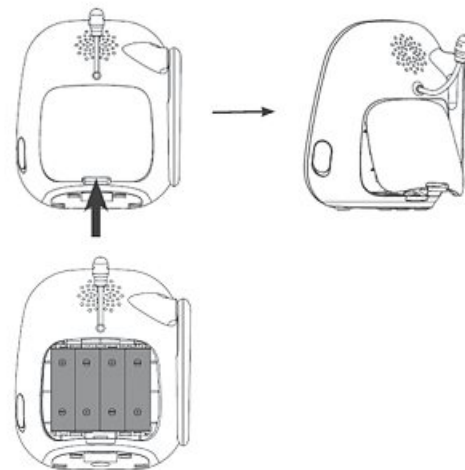
Jednotku dítěte můžete provozovat prostřednictvím sítě nebo s alkaickými bateriemi. Doporučujeme používat alkaické baterie i tehdy, je-li jednotka dítěte připojena k síti. Tím je zaručeno, že jednotka funguje také při výpadku proudu.

2. 2. 1 Provoz jednotky dítěte přes napájecí díl

1. Nastrčte kabel napájecího dílu do přípojky na straně jednotky dítěte.
2. Druhý konec síťového kabelu spojte se zásuvkou.

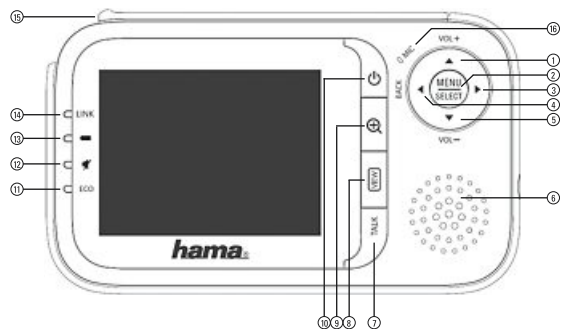
2. 2. 2 Provoz jednotky dítěte s alkaickými bateriemi

1. Sejměte kryt přihrádky na baterie.
2. Vložte 4 x alkaické baterie typu AA.
3. Uzavřete kryt přihrádky na baterie.



3. Seznámení se s dětskou chůvičkou

3. 1 Přehled jednotky pro rodiče



1	Nahore / Hlasitěji + V režimu kontroly: Stiskněte pro zesílení hlasitosti reproduktorů. V režimu menu: Stiskněte pro listování možnostmi menu. V režimu lupy: Stiskněte pro pohyb oblasti lupy směrem nahoru.	9	Lupa V režimu kontroly: Stiskněte pro zvětšení. Pro zmenšení stiskněte opětovně.
2	Menu V režimu kontroly: Stiskněte pro vyvolání hlavního menu. V režimu menu: Stiskněte pro zobrazení další roviny menu nebo pro potvrzení nastavení a pro uložení.	10	Vypínač I/O V režimu kontroly: Stiskněte pro zapnutí/vypnutí jednotky.
3	Vpravo V režimu zpracování: Stiskněte pro pohyb kurzoru směrem doprava. V režimu lupy: Stiskněte pro pohyb oblasti lupy směrem doprava.	11	Indikace ECO Trvale svítí při aktivovaném režimu ECO. Nesvítí při deaktivovaném režimu ECO.

4	Vlevo/vpravo V režimu menu: Stiskněte pro zobrazení předchozí roviny menu. Držte stisknuto pro přímý přechod zpět do režimu kontroly. V režimu zpracování: Stiskněte pro pohyb kurzoru směrem doleva. V režimu lupy: Stiskněte pro pohyb oblasti lupy směrem doleva.	12	Indikace bez zvuku Svítí , pokud je reproduktor jednotky rodičů vypnutý. Jinak nesvítí.
5	Dole / Hlasitost - V režimu kontroly: Stiskněte pro zeslabení hlasitosti reproduktorů. V režimu menu: Stiskněte pro listování možnostmi menu. V režimu lupy: Stiskněte pro pohyb oblasti lupy směrem dolů.	13	Indikace provozu (červená) Svítí, pokud je jednotka rodičů zapnuta nebo je nabíjena ve vypnutém stavu. Jinak při vypnuté jednotce rodičů nesvítí.
6	Handsfree	14	Indikace spojení (zelená) Trvale svítí při velmi dobrém spojení mezi jednotkou rodičů a jednotkou dítěte. Pomalou bliká při dobrém spojení. Rychle bliká, pokud je spojení mimo dosah. Nesvítí, pokud je jednotka rodičů vypnuta.
7	Mluvení V režimu kontroly: Držte stisknuto pro mluvení s jednotkou dítěte. Pusťte pro opuštění režimu mluvení. V aktivovaném režimu ECO: Stiskněte pro přechodné opuštění režimu ECO.	15	Anténa
8	LCD zap./vyp. V režimu kontroly: Stiskněte pro zapnutí/vypnutí LCD displeje. V režimu menu: Stiskněte pro přechod do režimu kontroly.	16	Mikrofon

3. 2 Indikace stavu jednotky rodičů

Symboly	Chování
	Zobrazuje sílu signálu mezi oběma jednotkami. Čím více čar, tím silnější je signál.
	Bliká, pokud se jednotka pro rodiče nachází mimo rozsah jednotky dítěte.
	Zobrazuje, že mezi jednotkou dítěte a jednotkou rodičů není žádné spojení.
	Indikuje, že je aktivní režim kontroly lupy.
	Je zobrazeno při vypnutém reproduktoru jednotky rodičů.
	Je zobrazeno, pokud jednotka rodičů nebo jednotka dítěte přehrává ukolébavku.
	Je zobrazeno, pokud je nastaven režim ECO.
	Je zobrazeno, pokud je aktivován režim ECO.
	Zobrazuje hlasitost jednotky rodičů. Čím více čar, tím silněji je nastavena hlasitost jednotky rodičů.
	Zobrazuje, že je jednotka rodičů spojena s napájecím dílem a není vložen akumulátor.
	Nizký stav nabití akumulátoru, musí se nabít.
	Stav akumulátoru 1/3.
	Stav akumulátoru 1/2.
	Akumulátor plný.
	Cyklická indikace (několik animovaných symbolů). Akumulátor se nabíjí.

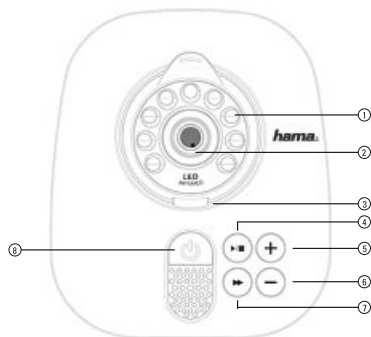
Upozornění:

Na stavové liště se zobrazuje také teplota v pokoji dítěte v reálném čase.

3. 3 Struktura menu jednotky rodičů

JAZYK	angličtina	
	Français (francouzština)	
	němčina	
	Nederlands (holandština)	
	Español (španělština)	
	Português (portugalština)	
	Italiano (italština)	
	Ελληνικά (řečtina)	
	Русский (ruština)	
	Magyar (maďarština)	
INDIKACE	Jas (stupeň 1 ~ stupeň 5)	
	UKOLÉBAVKA	Ukolébavka 1
	...	Stop
	Ukolébavka 5	
	Reprodukce všech	
VÝSTRAŽNÝ SIGNÁL	Signál při slabém stavu baterie	Zap.
		Vyp.
	Výstraha při chybném spojení	Zap.
		Vyp.
CITLIVOST	stupeň 1 ~ stupeň 5	
TEPLOTA	Formát	Celsius
		Fahrenheit
VIBRACE	Zap.	
	Vyp.	
REŽIM ECO	Zap.	
	Vyp.	

3. 4 Přehled jednotky pro dítě



1	Infračervené světlo	5	Hlasitost + Stiskněte pro zesílení hlasitosti reproduktorů.
2	Kamera	6	Hlasitost – Stiskněte pro zeslabení hlasitosti reproduktorů.
3	Indikace vybitých baterií (zelená) Svítil při použití síťového adaptéru. Bliká při slabém stavu baterií, pokud jsou baterie používány.	7	Přeskočit Stiskněte při reprodukcí ukořebavky pro přechod k další ukořebavce.
4	Reprodukce / stop Stiskněte pro reprodukci ukořebavky. Stiskněte opětovně pro zastavení reprodukce.	8	Vypínač I/O Stiskněte pro zapnutí/vypnutí jednotky dítěte. Indikace provozního stavu Svítil červeně, pokud je jednotka dítěte provozována na baterie. Svítil bíle, pokud je jednotka dítěte provozována na síťový adaptér. Svítil červeně a bíle, pokud není jednotka dítěte spojena s jednotkou rodičů. Bliká červeně při slabé baterii v jednotce dítěte. Bliká střídavě červeně a bíle, pokud se jednotka dítěte nachází v režimu hledání.

4. POUŽITÍ DĚTSKÉ CHŮVIČKY

Tento návod k použití se pozorně přečtěte a nezapomeňte, že tato chůvička je jen pomůcka. V žádném případě nenahrazuje odpovědný a správný dohled rodičů na dítě.

4. 1 Zapnutí/vypnutí jednotky rodičů

1. Stiskněte u vypnuté jednotky rodičů tlačítko <POWER> na jednotce rodičů, až se rozsvítí **INDIKACE PROVOZU**. Jednotka rodičů je nyní zapnuta. Vyhledává jednotku dítěte a vytvoří k ní spojení.
2. Držte u zapnuté jednotky rodičů stisknuto tlačítko <POWER> na jednotce rodičů, až zhasne **INDIKACE PROVOZU**. Jednotka rodičů je nyní vypnuta.

4. 2 Zapnutí/vypnutí jednotky dítěte

1. Stiskněte u vypnuté jednotky dítěte tlačítko <POWER> na jednotce dítěte, až se rozsvítí **INDIKACE PROVOZU**. Jednotka dítěte je nyní zapnuta.
2. Držte u zapnuté jednotky dítěte stisknuto tlačítko <POWER> na jednotce dítěte, až zhasne **INDIKACE PROVOZU**. Jednotka dítěte je nyní vypnuta.

UPOZORNĚNÍ

Pokud jednotku dítěte a jednotku rodičů postavíte příliš blízko k sobě, případně uslyšíte vysoký zvuk. To je normální. Jednotky jsou dimenzovány tak, aby byly od sebe umístěny v určité vzdálenosti (nejméně 1,5 metru), např. v různých místnostech.

4. 3 Nastavení hlasitosti reproduktorů jednotky rodičů a dítěte

Jednotka dítěte má k dispozici 5 stupňů hlasitosti od 1. stupně po 5. stupeň, jednotka rodičů má k dispozici 6 stupňů hlasitosti, stupeň 1 až 5 a hlasitost vyp. Hlasitost jednotky rodičů je při nastavování hlasitosti zobrazena na stavové liště.

Stiskněte <NAHOŘE/HLASITOST +> pro zesílení hlasitosti u jednotky rodičů, nebo <DOLE/HLASITOST -> pro zeslabení hlasitosti. Symbol vypnutí se zobrazí tehdy, je-li hlasitost jednotky rodičů vypnuta.

Stiskněte <HLASITOST +> pro zesílení hlasitosti u jednotky rodičů, nebo <HLASITOST -> pro zeslabení hlasitosti.

Při dosažení nejvyššího nebo nejnižšího stupně hlasitosti zazní signál.

Změna nastavení hlasitosti na jednotce dítěte se projeví na funkci mluvení k dítěti a na reprodukci ukořebavky.

4. 4 Mluvení k dítěti

Pomocí funkce mluvení k dítěti můžete své dítě utěšovat a uklidňovat. Pokud mluvíte k dítěti, pak své dítě uslyšíte až tehdy, pokud tlačítko zase pustíte.

1. Držte v režimu kontroly stisknuto tlačítko <MLUVIT> na jednotce rodičů pro mluvení k dítěti.
Symbol vypnutí se zobrazí na stavové liště jednotky rodičů.
2. Pustte tlačítko a své dítě zase uslyšíte.

4. 4. 1 Přizpůsobení hlasitosti při mluvení k dítěti

Jednotka dítěte má k dispozici 5 stupňů hlasitosti od stupně 1 po stupeň 5.

Při mluvení k dítěti stiskněte <HLASITOST +> nebo <HLASITOST -> na jednotce dítěte pro zesílení nebo zeslabení hlasitosti.

UPOZORNĚNÍ

Pokud je před mluvením k dítěti přehrávána ukolébavka, reprodukce se na tuto dobu přeruší. Poté, co jste mluvili k dítěti se v přehrávání automaticky pokračuje.

4. 5 Zapnutí/vypnutí displeje LCD

V režimu kontroly můžete na jednotce rodičů stisknout <LCD ZAP/VYP> pro vypnutí nebo zapnutí displeje LCD a tímto způsobem šetřit proud.

UPOZORNĚNÍ

Jednotka rodičů není při vypnutí displeje LCD vypnuta, kontrola dítěte je nadále možná. Displej LCD je libovolnými aktivujícími událostmi (křik dítěte, teplota v pokoji dítěte překročí výstražnou mez, jednotka rodičů ztratí spojení s jednotkou dítěte atd.) automaticky opět zapnut.

4. 6 Lupa

Pomocí této funkce lupa můžete své dítě pozorovat v režimu lupy.

1. Stiskněte v režimu kontroly <LUPA> pro vyvolání režimu lupy.
2. Stiskněte <NAHORU/DOLŮ/DOLEVA/DO-PRAVA> pro navigaci oblastí lupy.
3. Opětovně stiskněte <LUPA> pro zmenšení pohledu a pro návrat do normálního režimu kontroly.

UPOZORNĚNÍ

Symbol LUPA se zobrazí na stavové liště jednotky rodičů v režimu lupy.

5. Nastavení jednotky rodičů

5. 1 Nastavení jazyka

1. Pro vyvolání hlavního menu stiskněte <MENU>.

2. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení **JAZYKA**.
3. Pro vyvolání podmenu stiskněte <MENU>.
4. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení požadovaného jazyka.
5. Potvrďte tlačítkem <MENU>.

5. 2 Indikace

1. Pro vyvolání hlavního menu stiskněte <MENU>.
2. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení **INDIKACE**.
3. Stiskněte <MENU> pro vyvolání podmenu a nastavení jasu.
4. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení stupně 1 až stupně 5. Při listování seznamem menu můžete zobrazit náhled jasu.
5. Potvrďte pomocí <MENU>.

UPOZORNĚNÍ

Nižší stupeň jasu pomáhá šetřit energii.

5. 3 Ukolébavka

Jednotka dítěte přehrává ukolébavky, pro usnutí Vašeho dítěte. Každá ukolébavka se opakovaně přehrává po dobu 15 minut. Zvolte jednu z 5 melodií, nebo zvolte "Reprodukce všech" pro přehrání všech ukolébavek.

5. 3. 1 Volba ukolébavky

1. Pro vyvolání hlavního menu stiskněte <MENU>.
2. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení **UKOLÉBAVKY**.
3. Pro vyvolání podmenu stiskněte <MENU>.
4. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení požadované ukolébavky.

5. Pro vyvolání podmenu stiskněte <MENU>.
6. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení Reprodukce nebo Stop.

UPOZORNĚNÍ

Pokud zvolíte Reprodukce, zvolená ukolébavka se přehrává na jednotce dítěte. Zvolte Stop pro zastavení reprodukce.

7. Potvrďte tlačítkem <MENU>. Jednotka přejde automaticky zpět do předchozí roviny menu.

5. 3. 2 Reprodukce ukolébavky na jednotce dítěte

1. Stiskněte <REPRODUKCE/STOP> pro reprodukci ukolébavky zvolené na jednotce rodičů, po opětovném stisknutí se reprodukce zastaví.
2. Stiskněte <PŘESKOČIT> pro přechod k další ukolébavce. Stiskněte <+/-> pro nastavení hlasitosti reproduktorů.

POZNÁMKY

1. Nastavení ukolébavky se synchronizuje s jednotkou dítěte a rodičů. Je-li zvoleno Reprodukce všech, přehrají se všechny ukolébavky za sebou.
2. Symbol **UKOLÉBAVKY** se na stavové liště jednotky rodičů zobrazuje během přehrávání ukolébavky.

5. 4 Výstražný signál

Pokud aktivujete výstražný signál, zobrazí se na jednotce rodičů při výskytu odpovídající události výstražná obrazovka a současně zazní výstražný signál. Výstražný signál zazní pouze jednou při prvním vyvolání alarmu.

1. Pro vyvolání hlavního menu stiskněte <MENU>.
2. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení **VÝSTRAŽNÉHO SIGNÁLU**.

3. Stiskněte <MENU> pro zvolení signálu při stavu slabé baterie.

NEBO

3. Stiskněte <MENU> pro vyvolání podmenu a poté stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení Výstrahy při chybném spojení.
4. Pro vyvolání podmenu stiskněte <MENU>.
5. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zapnutí nebo vypnutí výstražného signálu.
6. Potvrďte tlačítkem <MENU>.

UPOZORNĚNÍ

Pokud aktivujete signál při slabém stavu baterie, zazní při slabém stavu baterie výstražný signál a na jednotce rodičů se zobrazí výstražný displej "Nizký stav baterie jednotky dítěte".

5. 5 Citlivost

Citlivost dětské chůvičky můžete přizpůsobit Vašemu dítěti. Pokud Vaše dítě spí spíše klidně, pak můžete citlivost zvýšit, abyste bezpečně zaznamenali situace, kdy je Vaše dítě neklidné nebo se necítí dobře. K dispozici máte 5 různých stupňů. Mikrofon je aktivován zvuky dítěte. Stupeň 5 je nejcitlivějším stupněm.

1. Pro vyvolání hlavního menu stiskněte <MENU>.
2. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení **CITLIVOSTI**.
3. Pro vyvolání podmenu stiskněte <MENU>.
4. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení stupně 1 až stupně 5.
5. Potvrďte tlačítkem <MENU>.

POZNÁMKY

1. Pokud hlas dítěte dosáhne při vypnutí indikaci LCD a aktivovaném režimu ECO stupně citlivosti, indikace LCD se automaticky zapne.

2. Pokud je pro citlivost mikrofonu jednotky dítěte nastaven vysoký stupeň, zaznamenává jednotka více zvuků a proto častěji přenášá. To způsobuje vyšší spotřebu proudu jednotek.

5. 6 Teplota

Jednotka dítěte neustále kontroluje teplotu v pokoji dítěte a varuje Vás, pokud je příliš horko nebo příliš chladno. Tato teplota je výrazně zobrazena na jednotce rodičů. Zobrazená teplota slouží pouze jako reference. Přesnost zobrazené teploty se může mírně lišit od skutečné teploty v místnosti. Proto dbejte v první řadě na skutečnou teplotu v pokoji Vašeho dítěte.

5. 6. 1 Nastavení teplotního formátu

1. Pro vyvolání hlavního menu stiskněte <MENU>.
2. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení **TEPLoty**.
3. Stiskněte <MENU> pro zvolení formátu.
4. Pro vyvolání podmenu stiskněte <MENU>.
5. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení Celsius nebo Fahrenheit.
6. Potvrďte tlačítkem <MENU>.

UPOZORNĚNÍ

Odpovídajícím způsobem se mění formát zobrazované teploty v reálném čase na stavové lišit jednotky rodičů.

5. 7 Vibrace

Při aktivovaných vibracích vibruje jednotka rodičů, pokud hlasitost jednotky dítěte dosáhla stupně citlivosti 3, 4 a 5 a je vypnuta hlasitost reproduktorů u jednotky rodičů.

1. Pro vyvolání hlavního menu stiskněte <MENU>.
2. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení **VIBRACE**.
3. Pro vyvolání podmenu stiskněte <MENU>.
4. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zapnutí nebo vypnutí vibrací.
5. Potvrďte tlačítkem <MENU>.

UPOZORNĚNÍ

Vibracemi jednotky rodičů se zapne displej LCD, pokud je tento vypnutý.

5. 8 Režim ECO

Obvyklé bezdrátové dětské chůvičky vytváří elektrická, magnetická a elektromagnetická pole. Režim ECO je funkce chránič zdraví pro snížení přenosu energie. V režimu ECO je přenos energie dětské chůvičky v režimu pohotovosti snížen na nulu. Elektromagnetickým polem, vznikajícím při bezdrátovém přenosu však nelze zcela zabránit a tento režim snižuje platný rozsah a zvyšuje spotřebu energie.

I přes snížení přenosu energie doporučujeme umístit jednotku dítěte ve vzdálenosti nejméně 1,5 metru od dítěte, jako dodatečná ochrana Vašeho dítěte.

1. Pro vyvolání hlavního menu stiskněte <MENU>.
2. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zvolení **REŽIMU ECO**.
3. Pro vyvolání podmenu stiskněte <MENU>.

4. Stiskněte <NAHORU/HLASITOST +> nebo <DOLŮ/HLASITOST -> pro zapnutí nebo vypnutí režimu ECO.
5. Potvrďte tlačítkem <MENU>.

Pokud není po zapnutí režimu ECO po dobu 5 minut stisknuto žádné tlačítko nebo nedošlo k žádným aktivujícím událostem (např. křik dítěte nebo slabý akumulátor jednotky dítěte atd.), aktivuje se režim ECO a na displeji se zobrazí "Režim ECO aktivován".

UPOZORNĚNÍ

Pokud je režim ECO aktivován, je přechodně deaktivováno datové spojení mezi jednotkou rodičů a dítěte a na jednotku rodičů nereprodukuje žádné video nebo audio. Stiskněte <MLUVIT> nebo <LCD ZAP/VYP> na jednotce rodičů pro přechodně opuštění režimu ECO.

6. ODSTRANĚNÍ PROBLÉMŮ

Indikace spojení na jednotce rodičů není zobrazena

- Zkontrolujte, zda je jednotka rodičů zapnuta.
- Zkontrolujte, zda je nabíjecí akumulátor z rozsahu dodávky správně vložen a zda není vybitý.
- Jednotku rodičů nabijte pomocí napájecího dílu.

Indikace spojení na jednotce rodičů bliká

- Jednotka rodičů a jednotka dítěte se případně nachází mimo funkční dosah. Snižte odstup mezi jednotkami. Tento ale nesmí být menší než 1,5 metru.
- Jednotka dítěte je případně vypnutá. Stiskněte tlačítko <POWER> pro zapnutí jednotky dítěte.

Indikace slabých baterií bliká na jednotce dítěte

- Alkalické baterie v jednotce dítěte jsou skoro vybité. Baterie vyměňte, nebo jednotku dítěte připojte k síti.

Indikace slabých baterií bliká na displeji LCD na jednotce rodičů

- Nabíjecí akumulátor v jednotce rodičů je skoro vybitý. Pro nabíjení spojte jednotku rodičů pomocí napájecího dílu z rozsahu dodávky s el. sítí.

Z jednotky rodičů se ozývá "pipání"

- Spojení k jednotce dítěte je přerušeno. Snižte vzdálenost mezi oběma jednotkami. Tento ale nesmí být menší než 1,5 metru.
- Jednotka dítěte je případně vypnutá. Jednotku dítěte zapněte.
- Nabíjecí akumulátor v jednotce rodičů je skoro vybitý. Pro nabíjení spojte jednotku rodičů pomocí napájecího dílu z rozsahu dodávky s el. sítí.

Video dítěte není zobrazováno na jednotce rodičů

- Displej LCD je případně vypnutý. Informace k zapnutí displeje LCD obdržíte v odstavci 4.5.
- Jednotka rodičů a jednotka dítěte se případně nachází mimo funkční dosah. Snižte odstup mezi jednotkami. Tento ale nesmí být menší než 1,5 metru.
- Nabíjecí akumulátor v jednotce rodičů je vybitý. Pro nabíjení spojte jednotku rodičů pomocí napájecího dílu z rozsahu dodávky s el. sítí.
- Je možné, že je aktivován režim ECO. Informace o tom, jak můžete v případě potřeby režim ECO vypnout, najdete v odstavci 5.9.

Z jednotky rodičů nejsou slyšet žádné zvuky nebo křik dítěte

- Hlasitost jednotky rodičů je případně nastavena příliš slabá. Zeslíte hlasitost na jednotce rodičů. Informace k nastavení hlasitosti najdete v odstavci 4.3.
- Citlivost mikrofonu jednotky dítěte je případně nastavena příliš malá. Zesílíte citlivost jednotky dítěte. Informace k nastavení citlivosti najdete v odstavci 5.6.
- Jednotka rodičů a jednotka dítěte se případně nachází mimo funkční dosah. Snižte odstup mezi jednotkami. Tento ale nesmí být menší než 1,5 metru.

Jednotka rodičů reaguje na zvuky z pokoje příliš citlivě

- Citlivost mikrofonu jednotky dítěte je případně nastavena příliš vysoká. Snižte citlivost mikrofonu jednotky dítěte prostřednictvím jednotky rodičů. Informace k nastavení citlivosti najdete v odstavci 5.6.

Jednotka rodičů nevíbruje

- Ujistěte se, že je aktivováno nastavení vibrací.
- Ujistěte se, že je hlasitost reproduktorů jednotky rodičů vypnuta.
- Hlas dítěte případně nepřekročil nastavený stupeň citlivosti na jednotce rodičů.

Dětská chůvička vydává vysoký zvuk

- Jednotka rodičů a jednotka dítěte jsou postaveny příliš blízko u sebe. Zajistěte odstup mezi oběma jednotkami nejméně 1,5 metru.
- Hlasitost reproduktorů jednotky rodičů je případně nastavena příliš hlasitě. Zeslabte hlasitost na jednotce rodičů.

Alkalické baterie jednotky dítěte se vybíjí příliš rychle

- Citlivost mikrofonu jednotky dítěte je případně nastavena příliš vysoká, což způsobuje častější přenos jednotky dítěte. Snižte citlivost mikrofonu jednotky dítěte prostřednictvím jednotky rodičů. Informace k nastavení citlivosti najdete v odstavci 5.6.
- Případně je nastavena příliš silná hlasitost jednotky dítěte. To zvyšuje spotřebu proudu. Zeslabte hlasitost na jednotce dítěte. Informace k nastavení hlasitosti najdete v odstavci 4.3.

Nabíjecí baterie jednotky rodičů se vybíjí příliš rychle

- Případně je nastavena příliš silná hlasitost jednotky rodičů. To zvyšuje spotřebu proudu. Zeslabte hlasitost na jednotce rodičů. Informace k nastavení hlasitosti najdete v odstavci 4.3.
- Při aktivovaném režimu ECO je spotřeba proudu vyšší. Vypněte režim ECO, pokud tento není potřebný. Informace k nastavení režimu ECO najdete v odstavci 5.9.

Funkce mluvení k dítěti nefunguje

- Ujistěte se, že je jednotka dítěte zapnutá a k dispozici je normální spojení mezi jednotkou rodičů a jednotkou dítěte.
- Zkontrolujte, zda je hlasitost na jednotce dítěte nastavena dostatečně hlasitě. Další informace naleznete v odstavci 4.3.

7. Technické údaje

Kmitočtový rozsah provozního rozsahu:

2402 - 2478,5 GHz

Přenosový výkon:

100 mW

Teplotní rozsah:

provoz 0 °C až 40 °C, uskladnění -20 °C až 60 °C

Používejte pouze tyto uvedené typy adaptérů:

Napájení:

Jednotka dítěte: Ten Pao - S006MV0600080 / S006MB0600080

Vstup 100 - 240 VAC 50/60 Hz 300 mA, výstup 6 VDC 800 mA

Jednotka rodičů: Ten Pao - S006MV0600080 / S006MB0600080

Vstup 100 - 240 VAC 50/60 Hz 300 mA, výstup 6 VDC 800 mA

Používejte pouze tyto uvedené typy baterií:

Informace o bateriích:

Jednotka dítěte:

AA 1,5 V x 4 alkalické baterie


Jednotka rodičů:

BYD – SCD530-1 3,7 V 950 mA nabíjecí lithium-polymerový akumulátor

Pozor:

Při použití baterie špatného typu hrozí nebezpečí exploze. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.

Specifikace připojení

Přípojka  (v síťovém provozu) je připoj SELV podle ČSN EN41003.

(D) Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com
(GB) English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com
(F) Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de .
(E) Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com
(I) Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com
(P) Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
(RU) Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебсайте www.hama.com
(NL) Nederlands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com
(PL) Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com
(H) Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelésségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.
(GR) Ελληνικά [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de .
(CZ) Česky [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com
(SK) Slovensky [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com .
(TR) Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
(S) Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de
(FIN) Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com

(RO) România [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG. declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la www.hama.com
(DK) Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com
(N) Norge [Norwegian]	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com

-
- Ⓓ Dieses Gerät darf in Frankreich nur in geschlossenen Räumen betrieben werden!
 - Ⓔ In France this device is only to be operated indoors!
 - Ⓕ L'utilisation en France de cet appareil est autorisée exclusivement dans des locaux fermés.
 - Ⓖ En Francia este aparato solo puede utilizarse en espacios cerrados.
 - Ⓛ In Francia, questo apparecchio può essere utilizzato soltanto in locali chiusi!
 - Ⓜ Dit toestel mag in Frankrijk alleen in droge en gesloten ruimtes gebruikt worden!
 - ⒼⓂ Στη Γαλλία αυτή η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε κλειστούς χώρους.
 - Ⓟ Urządzenia można we Francji użytkować tylko w zamkniętych pomieszczeniach!
 - Ⓜ Ez a készülék csak zárt helyiségben működtethető Franciaországban!
 - ⒸZ Toto zařízení smí být ve Francii provozováno jen v uzavřených místnostech!
 - ⓃZ Toto zariadenie smie byť vo Francúzsku prevádzkované len v uzavretých miestnostiach!
 - Ⓟ Em França, este aparelho apenas pode ser utilizado em espaços fechados!
 - Ⓢ I Frankrike får den här apparaten bara användas inomhus!
 - ⓅⓂ Laitetta saa Ranskassa käyttää vain suljetuissa tiloissa!

